

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIRECTOR: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita -El Adelantado de Segovia, S. L.-

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98 SG. 7-1958 Precio 20 pts.

Jueves 29 de enero de 1981  
Año LXXXI.—Núm. 24.588

A partir del día 1

## ESPAÑA YA NO PODRA PESCAR EN AGUAS DE LA C.E.E.

La flota española deberá abandonar las aguas comunitarias el próximo día 1 de febrero. La Comisión de la CEE informó ayer oficialmente que se niega a prorrogar las licencias y, en consecuencia, deben interrumpirse las faenas. Una situación similar puede producirse en la misma fecha frente a Marruecos. El subsecretario de Pesca, señor Aldasoro, emprende hoy viaje a Rabat en un último intento de lograr un nuevo acuerdo.

### SEGOVIA

## HOY, PLENO ORDINARIO DEL AYUNTAMIENTO CON MOCIONES DEL GRUPO SOCIALISTA Y DEL CONCEJAL SR. PEÑALOSA

### UN POLICIA NACIONAL EVITA UN SUICIDIO

### RENFE: Hoy, retrasos a consecuencia de la huelga de celo; mañana, nuevos paros

(Pág. 3)

En Argentina

## DIO A LUZ A UN NIÑO DE 6,400 KILOS

Buenos Aires.— Para socorrer a Gumerinda Cárdenas de Rodríguez en la tarea de alum-

brar a un bebé de 6,400 kilos de peso y 58 cm. de longitud, los médicos tuvieron que romperle una clavícula al niño. La madre vive en Mendoza y padece una especie de «macrosomía fetal» por lo que si volviera a quedar embarazada tendría un hijo mucho más grande. Ya tuvo otros

seis hijos, tres de ellos también muy desarrollados; el último pesó 5,400 kgs.

Los médicos que atendieron el parto señalaron que fue necesario maniobrar un largo tiempo y practicar al bebé una distocia de hombro, con lo que se le fracturó una clavícula.—Efe

El campo

## Alarma ante la clausura de mataderos municipales

Madrid.— Las organizaciones de ganaderos, de comerciantes y de consumidores están celebrando reuniones «para evitar la desestabilización del mercado de la carne, amenazado por la clausura de los mataderos municipales», según han manifestado a «Efe» fuentes de esos sectores.

Si no se consigue una prórroga para la entrada en vigor del real decreto 3.226/1976 sobre lo que dispone en cuanto a la adecuación de estos centros de sacrificio y distribución de carne a la reglamentación técnico-sanitaria correspondiente, la casi totalidad de los mataderos municipales tendrán que ser clausurados a partir del próximo día 5 de febrero, fecha límite para que se pueda evitar ese cierre.

Las mismas fuentes añadieron que, si la Administración no adopta medidas al respecto, los daños que se producirán son incalculables.—Efe



Vitoria.—Silvia Arburua de Oreja, esposa del gobernador general del País Vasco, ha sido investida madrina del tercer curso de la Facultad de Filosofía y Letras de Vitoria. En la foto, el acto de investidura (Telefoto Efe)

Cataluña

## Cinco años de plazo para que todos los maestros sepan catalán

Barcelona.—La USTEC (Unión Sindical de Trabajadores de la Enseñanza de Cataluña) ha acordado proponer que se establezca un plazo de cinco años para que todos los maestros residentes en Cataluña conozcan obligatoriamente el idioma catalán.

La USTEC indica que antes que los derechos individuales de los funcionarios están los derechos colectivos de cada nacionalidad, pero que, en el período transitorio, la exigencia del conocimiento del catalán no debe ser una condición selectiva de entrada en Cataluña.

La USTEC considera fundamental este período de cinco años y critica a la Generalidad «por querer cargar las tintas exigiendo de inmediato el catalán para acceder a partir de ahora, a la enseñanza en Cataluña».—Efe.

## Muy probablemente El Congreso de UCD será en Palma, en febrero

Hoy o como más tarde mañana se reunirá el Comité Ejecutivo de Unión de Centro Democrático (UCD) para decidir la fecha y el lugar de celebración del II Congreso, que no se descarta que pueda ser dentro del mes de febrero, en Palma de Mallorca.

Miembros de la dirección de UCD manifestaron ayer en Madrid que el II Congreso de UCD se celebrará a la mayor brevedad posible y muy probablemente en Palma de Mallorca. El propio secretario general del partido, Rafael Calvo, que despachó con el presidente Adolfo Suárez, ratificó esta posición y el propósito de superar las dificultades para la rápida celebración del congreso.

PIDEN UNA REUNION URGENTE EN LA COMISION EJECUTIVA

Cerca de medio centenar de compromisarios al Congreso de UCD, integrados en el sector crítico, han ratificado el escrito entregado al secretario general del partido por varios miembros de la comisión ejecutiva, solicitando la convocatoria urgente de la citada comisión para el día de hoy, jueves, según manifestó a «Efe» Fernando Álvarez de Miranda.

Asimismo han expresado su deseo de que el II Congreso de UCD se celebre en el plazo más breve posible y, con preferencia en Palma de Mallorca. En cualquier caso, desearían que se celebrase antes del próximo día 8 de febrero, para que no coincida con la reanudación de las tareas del Congreso de los Diputados.

Los citados compromisarios se reunieron en un hotel de Ma-

Madrid

## Muy altos índices de contaminación ayer a mediodía

Madrid.— Los índices de contaminación superaron ayer, durante dos horas, los límites máximos permitidos. Desde las doce y media hasta las dos y media de la tarde los registros indicaban en el Centro de Control de la Contaminación que en SO<sub>2</sub> se superaban los 500 microgramos por metro cúbico de aire, y que en partículas no se bajaba de los 200.

drid desde las diez de la noche hasta las dos de la madrugada. Asistieron ocho miembros de la comisión ejecutiva, entre ellos Ignacio Camuñas, Oscar Alzaga, Fernando Álvarez de Miranda, Luis Fernández Pascual, así como Alonso Castrillo, Modesto Fraile, José Luis Ruiz Navarro, Carlos Gila, José María Fluxa y Guillermo Medina.

## Buero Vallejo y Carmen Carbonell, premios nacionales de Teatro

El dramaturgo Antonio Buero Vallejo y la actriz Carmen Carbonell han sido galardonados por el Ministerio de Cultura con el premio nacional de Teatro para autor y actor en 1980, dotados con un millón de pesetas cada uno.

Los premios nacionales de Teatro fueron actualizados por orden ministerial del mes de noviembre pasado para homologarlos con los de Música ya concedidos, de forma que galardonen, sin concurso previo, una meritoria y continuada tarea en pro del teatro español.

## HUELGA DE CELO EN LA RENFE

Madrid.— Representantes del Comité de Empresa de Renfe y de la Dirección no han llegado a ningún acuerdo sobre el incremento salarial, por lo que se mantiene para hoy la huelga de celo.

Fuentes de Renfe, que en estos momentos ultiman un comunicado, informaron a Efe que se aplicará el decreto de servicios mínimos.—Efe

CONTROLADORES AEREOS: SITUACION ESTACIONARIA

Madrid.— Al término de la reunión entre controladores y administración, la situación continúa estacionaria, según ha manifestado a «Efe» un portavoz de los controladores a las 4,30 de esta madrugada.

El gabinete de prensa informa que «la reunión del Comité Nacional y Control y la Administración ha terminado a las tres de la madrugada y se reanudará a las doce horas de hoy».—Efe

Cuartos de Baño

**Roca**

distribuidor oficial

**Barrero**

Ladrada, 25. Teléfono 426261  
Políg. Industrial. Teléf. 420671

Aún más Rebajas

**Cerezo**

## apunte del día

### Acuerdo trascendental

Tenemos que resaltar, como una cuestión de indudable importancia para nuestra provincia, el comienzo de las reuniones conjuntas entre la Diputación y la Cámara Agrícola Provincial, de las que anteaer dábamos cuenta. Es una noticia de indudable importancia, dado que de esta colaboración pueden salir aspectos muy positivos para el campo segoviano.

Sabido es que en nuestra provincia, uno de los «fuertes» es ese, precisamente, el campo; pero el campo segoviano, como el de otras muchas zonas de la nación, está pasando por situaciones difíciles y todo lo que se haga en su favor será bienvenido.

Con los ejemplares de ganado vacuno que aspira a adquirir la Diputación se puede ayudar en gran manera a los ganaderos, como asimismo a ellos y a los agricultores con los demás proyectos que en fecha no lejana se pondrán en marcha. Cabe resaltar, pues, este apoyo decidido de la Diputación, que no es de ahora, precisamente, aunque en estos momentos adquiera un relieve especial, pues ya la corporación segoviana ha venido preocupándose de estos aspectos sobre todo a través del Consorcio para la Mejora Ganadera.

Por su parte, la Cámara Agraria Provincial, que está dispuesta a «dejarse la piel», como diría un castizo, en defensa de los agricultores y ganaderos segovianos, tienen también sus buenas iniciativas de cara a esta colaboración en común, colaboración de la que, repetimos, se pueden esperar excelentes resultados, algunos de los cuales serán a corto plazo y otros, quizá la mayoría a más largo. Pero lo importante de verdad es la puesta en marcha de las conversaciones.

**RENAULT** es más coche...  
Véalo en Ladreda, 33

## La Prensa opina

LA LUCHA POR EL PODER

El Norte de Castilla Dice en un editorial:

Las declaraciones del presidente Suárez en relación con la democratización de su partido, que se ha de discutir en el próximo Congreso de UCD, y, por lo tanto, en relación con el expediente a seguir para lograr la mayor representatividad de las fuerzas reales y de la voluntad de las bases de este partido, no son seguramente otra cosa que una hábil maniobra para asegurarse en su dirección. Pero el presidente, cada día más integrado en el lenguaje de los aparatos, las minorías dirigentes y demás instancias esotéricas justifica así su propuesta de sistema mayoritario de elección con listas abiertas. «Por eso creo —dijo— que el sistema mayoritario es el más adecuado para que se propongan opciones globales y concretas, evitándose así, además una dinámica de fragmentación». Y a esta propuesta argumenta el señor Herrero de Miñón, por su cuenta con una retórica no menos vistosa, cuando habla de la descalificación de una integración en torno a un carisma porque la cree basada en una adhesión de afectos «cordiales, estomacales o hepáticos que excluyen toda racionalidad» (...).

El hombre de la calle, por lo demás, el ciudadano medio lo único que puede experimentar ante este lenguaje es un profundo abatimiento a causa de la imposibilidad que para él ofrece de ser comprendido, pero seguramente entenderá que ese lenguaje de tan altas minorías lo que significa, al fin y al cabo, es una pelea por el poder, mientras él brega contra nuevas subidas del teléfono, la electricidad o los transportes por carretera, en medio de una auténtica «dinámica de fragmentación» (...).

1981, PEOR QUE 1980

### Mercado

Julio Alcaide Inchausti comenta:

La actividad productiva no va a crecer ni en el sector agrícola-pesquero, ni en la industria. Solamente si la Administración realiza totalmente el presupuesto de inversiones públicas y si el programa de construcción de viviendas se cumple, podrá alcanzarse algún crecimiento del sector de construcción. Son negativas las expectativas para el comercio y el turismo. Crecientes en servicios públicos, en base al aumento del gasto público corriente. La economía española arranca el año con crecimiento cero. Las expectativas para el primer semestre son decrecientes. Si hubiera recuperación en el segundo semestre, difícilmente lo sería tan intensamente que permitiese superar la tasa del uno por ciento para el conjunto del año.

Los precios amenazan con relanzarse. El buen comportamiento del sector agrario en 1980 fue un factor estabilizador que ayudó mucho a la contención del Índice de Precios al Consumo. Las malas expectativas de la agricultura para 1981 podrían invertir tal comportamiento.

## COLABORACION

### La basílica de San Juan de Baños

Por Angel Dotor

Hace algunos años se conmemoró el XIII centenario de la erección de este templo originalísimo, fecha de la que arranca la tarea reivindicadora del mismo, en reconocimiento de que ocupa el primer lugar entre los monumentos visigodos, por ser el más auténtico y completo. Fue erigido en el año 661 por el pío y prudente monarca Recesvinto, durante cuyo reinado se convocaron los Concilios toledanos VIII, IX y X. Cuando volvía de sofocar la rebelión de los vascos, cuyo jefe, Fraya, quedó derrotado, el 5 de enero de dicho año sintióse Recesvinto con fuerte dolor nefrítico al cruzar por el paraje donde se halla Baños de Cerrato, en la confluencia de los ríos Pisuerga y Carrión, provincia de Palencia. Y recordando que existía allí un manantial de aguas minerales que ya utilizaron los romanos como termas, decidió emplear aquel remedio, invocando la protección del Precursor Bautista. Pronto advirtió que se había curado, por lo que formuló el voto de construir al lado del manantial una iglesia bajo la advocación de San Juan.

Actualmente puede verse en ella una lápida conmemorativa de la consagración, que es la

más antigua entre las de su clase existente en España. Se halla en el arco triunfal de la capilla mayor, y consta de seis exámetros latinos, cuyo texto, traducido por el sabio Padre Fita, dice así: «Precursor del Señor, mártir, Bautista Juan, posee en eterno don esta basílica para ti construida, la cual, devoto yo, Recesvinto Rey, yo mismo, amador de tu nombre, te he dedicado, erigiéndola y dotándola a expensas mías y dentro del territorio de mi propia heredad, en la era 699, año décimo después de aquél en que se contaba el décimo de mi padre Chindasvinto, y el tercero de mi glorioso reinado».

La «potente y suntuosa» arquitectura cristiana de la España visigoda tuvo en San Juan de Baños su máximo arquetipo como templo de la clase basilical, según determina San Isidoro en sus Etimologías. No sufrió daño alguno al acaecer la conquista de la Península por los musulmanes, dado su aislamiento en paraje apartado de núcleos urbanos. Fue en la centuria siguiente cuando más alteraciones experimentó, no bien echadas de ver todavía en la segunda mitad de la XIX por cuantos autores señalaron lo que el monumento con-

servaba de pristina factura y cuáles fueron sus partes o elementos posteriormente variados o adicionados, que no afectaban a lo fundamental de la estructura. Entonces quedó elucidado que el arco túmido o reentrante, vulgarmente llamado de herradura, considerado como propio del arte arábigo, no era tal, sino que constituyó elemento visigodo, posteriormente adoptado por el pueblo mahometano. Quien sostuvo tal concepción fue don Pedro de Madrazo, en 1856, tras los erróneos juicios de Assas y Caveda pocos años antes, a los que vinieron a sumarse los dubitativos de Amador de los Ríos. De aquí que la afirmación sentada por Quadrado en 1861 constituyera ya teoría indubitante coincidente con la de Madrazo, teoría que aún vino a confirmarse en 1894 por el arquitecto Velázquez Bosco, y, dentro ya del presente siglo, por Gómez-Moreno. Lampérez la concretó en su *Historia de la Arquitectura Cristiana Española* señalando cómo «el arco de herradura aparece antes que en la arquitectura árabe en construcciones persas, bizantinas y armenias; que abunda con códices del siglo X, como el «Evangelario» de Egmont, en Holanda, y en el de Egeberto de Tréveris; que se ve empleado en edificios antiguos de Noruega y Alemania; que los árabes no lo conocieron hasta después de la conquista de España, puesto que en sus edificaciones de Egipto no lo habían empleado nunca, y, en cambio, se hace después general en el Norte de África, aunque sólo hasta Argelia; y que respecto a España prueban su uso desde muy antiguo las estelas de León».

Con las obras de reconstrucción de San Juan de Baños, dirigidas por el gran arquitecto don Manuel Anibal Alvarez de 1898 a 1903, quedó consolidado el templo, permitiendo hallar su disposición originaria. Lampérez ha decaído de la importancia de las mismas, con las que fueron rectificadas tantos criterios enunciados apriorísticamente, sin basarse en testimonios fehacientes que apoyaran la creencia de que la estructura del templo antes de su restauración definitiva era, con pequeñas variantes, la originaria. El ilustre profesor, tratadista y académico la condensa así: «La planta fue la de tau, con tres naves y en los pies un pórtico o nártex; en el frente tuvo tres ábsides, de planta rectangular, separados entre sí. De los laterales se conservan las cimentaciones, que no dan lugar a dudas, y en los muros laterales los arranques de los cañones que los abovedaban. En el siglo XV se cerraron los espacios entre los ábsides, y se echaron unas bóvedas de crucería, y así la conoció Sandoval, y así la describe. Más tarde se arruinaron los ábsides laterales y los brazos del crucero, así como los muros laterales de las naves bajas: éstos se reedificaron, aunque fuera de su posición primitiva, pero aquéllos no». Hasta hace poco vino llevándose a cabo en este templo un ciclo anual de recitales poéticos denominado «Tardes de la Basílica», que contribuyó a despertar la atención que merece el monumento, tan representativo y evocador.

### ¡PERDONEN, PERDONEN!

Yo tengo la manía de anotar todo lo que me llama la atención, bien por verlo, oírlo o leerlo.

Hace unos días pude ver y oír a un viejecito con dos bastones ortopédicos que cruzaba una calle por un paso de cebra; tardaba muchísimo en cruzar, la gente se arremolinaba a su alrededor; los que tenían prisa le empujaban de un lado para otro, le zarandeaban, pero él no se enfadaba y sonreía a todo el mundo, y con su sonrisa avanzaba repitiendo a diestro y siniestro: «¡Perdonen, perdonen!»; y la gente que le empuja y zarandea, no comprende el origen de su problema que le lleva a vivir así; él, sin dejar de sonreír, sigue su pasito repitiendo «¡Perdonen, perdonen!».

Esta situación inhumana de los transeúntes debiera atenderse a un «credo» como éste: «Toda persona merece un respeto y una ayuda; merece que analicen la situación con objetividad».

El viejecito de los bastones ortopédicos era uno de los hombres sobre quienes se acumulan las desgracias y sin embargo sonríen y piden perdón a los que andan bien, por su torpeza en el caminar.

Que los humanos estamos hechos de defectos y virtudes no es nada nuevo, pero los males que no tienen fuerza para acabar con la vida, no la tienen para acabar con la paciencia del anciano de los bastones ortopédicos, que no deja de ser una virtud. «¡Perdonen, perdonen!», va diciendo el pobre anciano a todos los que le zarandean de un lado para otro.

Pasaron todos y él, solo, aún llegaba por la mitad; los coches parados a uno y otro lado, tocaban los «claxons» sin cesar, y

le gritaban; «¡vamos, abuelo!»; y el hombre de los bastones ortopédicos, mirando a un lado y a otro, les decía, siempre sonriendo «¡Perdonen, perdonen!».

Viéndole cruzar me acordaba de ese título de un programa de la «tele», «Vivir cada día», y pensaba... ¿Qué será para el hombre de los bastones vivir cada día? Vivir para él es ir muriendo cada día, poquito a poco, inexorablemente, y acabará sus días repitiendo «¡Perdonen, perdonen!». El mundo sería mucho mejor si todos fuésemos por él sonriendo y pidiendo perdón, como el viejecito de los bastones ortopédicos.

Todo es enseñanza cuando miramos con los ojos de querer ver, y es posible que, en ese vivir, pueda estar la enseñanza de esa gota de felicidad que en nuestra vida, tan sólo en los fugaz rozamos.

Hay que abrir el alma para que, al par que la enseñamos, nos muestren sin reparos los demás la suya. ¡Vamos a beber en los labios del que enseña, sin dejar pasar ni un gesto ni una mueca! Yo sé que los jóvenes piensan (con relación a los ancianos) que ya no somos nada, y aún menos vistos con ese prisma que ellos miran, pero, ¡cuánta enseñanza hay en el comportamiento y las dos palabras del pobre viejo de los bastones ortopédicos! ¡Perdonen, perdonen!»

Y ya ven, se siente feliz así, tal como es; ¡que corazón tan grande! Pasará mucho tiempo antes de que se me borren de la memoria esas dos palabras del viejecito de los bastones ortopédicos. «¡Perdonen, perdonen!».

MABALA

## Para hoy, pleno ordinario municipal con varias mociones

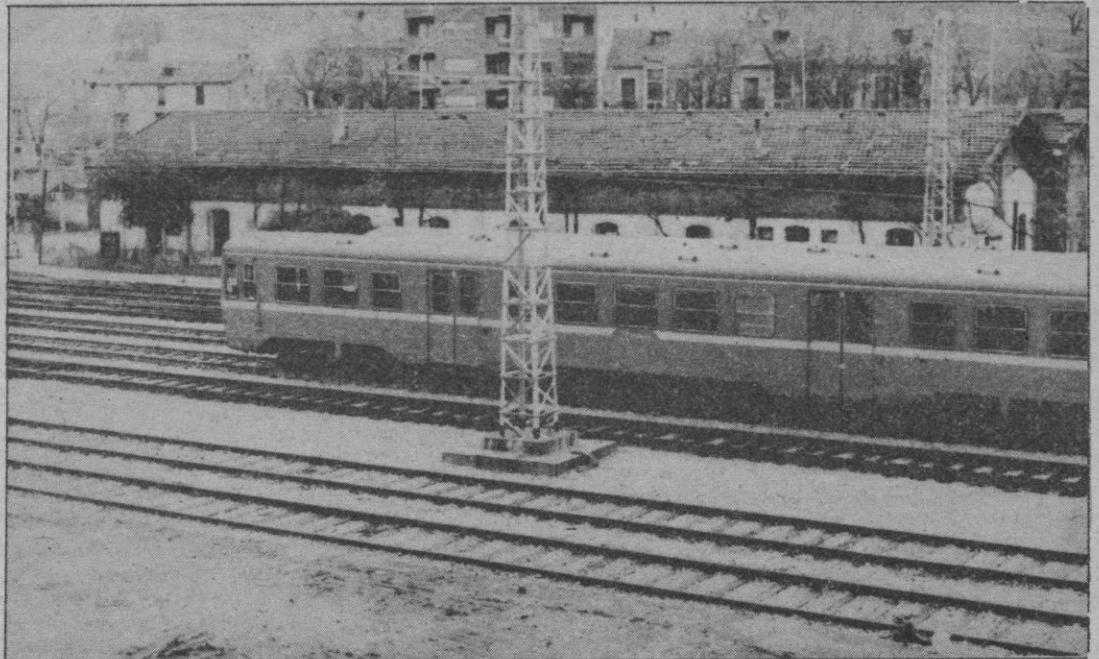
Para hoy a las ocho de la tarde se ha convocado pleno municipal ordinario del Ayuntamiento de la capital que, por los puntos que se recogen en el orden del día parece que será bastante largo.

Entre los puntos más importantes, destaca la ratificación de un acuerdo de Permanente en relación con la ubicación del campo de tiro y varias mociones del concejal Sr. Peñalosa y de los concejales del grupo socialista.

El Sr. Peñalosa propone que se aprueben, entre otras mociones una solicitud del Ministerio de Defensa para la apertura al tráfico de la calle Coronel Rexach, a su paso por el Regimiento.

Los concejales del grupo socialista presentan varias mociones, ruegos y preguntas, entre los que destacan el de que antes de un mes se cumpla el acuerdo por el que se debía formalizar escritura pública con la empresa UIASA redactora del plan de ordenación, que se convoque a la comisión de seguimiento del plan, que se aclare el alcance del plan ahora expuesto a información pública, etc. Que se cree una comisión de vendedores ambulantes y Ayuntamiento y se estudie la alternativa de instalar el mercado de los sábados en la plaza Alto de los Leones. Que se estudie la posibilidad de dar el nombre a una calle con el de D. Luis Braille, creador del método de lectura para ciegos. Que se adopten medidas oportunas para salidas y entradas de alumnos en los centros escolares de la capital, etc.

## La huelga de celo del personal de RENFE hace funcionar con anormalidad los trenes



Desde el pasado día 23, como ya es sabido, el personal de RENFE ha estado realizando diversos paros, con motivo de los cuales hemos venido dando información sobre nueva composición de horarios que nos ha sido facilitado por personal de la estación de Segovia.

No obstante, hoy, a los paros que se han venido realizando y que se realizarán mañana y el próximo día 2 de febrero, se suma una huelga de celo entre el personal de RENFE de las principales estaciones del país. En Segovia nos han informado que aquí no están en dicha situación de huelga de celo, aunque lógicamente se ven afectados por la realizada en Madrid y que por tanto nos pusieramos en contacto con RENFE en Madrid, donde nos informaríamos.

En Madrid no hay ninguna composición de horario realizada por motivo de la huelga y tan solo nos han informado que se producirán durante todo el día retrasos en los trenes de cercanías, no pudiendo especificar de cuánto tiempo serían estos re-

trasos, sino tan solo que pueden variar mucho.

La huelga de celo consiste en un cumplimiento estricto del reglamento de régimen interno de RENFE, con lo cual el ritmo de trabajo es menor y lógicamente los retrasos serán mayores, cuanto más tiempo transcurra. Hoy; intentar viajar en tren supone pues un riesgo ya que no se sabía ni el horario de salida ni el de llegada.

Mañana por otra parte, tal y como estaba anunciado, nuevamente se realizarán paros de 8 a 10 de la mañana y de 8 a 10 de la noche, quedando el horario de trenes como en pasados días.

### Segovia-Madrid

Se suprimen los trenes que tienen el siguiente horario de salida: 7,50; 19,02; 19,24, y 20,20. Saldrán con retraso el de las 9,40, que lo hará a partir de las 10 y el de las 21,00, que saldrá a las 22,58. No se suprimen los que tienen su salida a las 5,56 (Correo de Santander); 6,10; 7,10; 14,18, y 17,22.

### Madrid-Segovia

Se suprimen los que tienen su salida de Madrid (Atocha) a las 7,53; 8,55; 9,58; 18,48, y 21,05. Llegarán con normalidad los que salen a las 10,48; 15,18; 16,48, y 23,10 (Correo de Santander).

### Segovia-Mérida

Se suprime el que sale de nuestra estación a las 7,17. Sale el de las 19,00 con normalidad pero luego en mitad de trayecto se para durante dos horas. Salen y efectúan el viaje con normalidad el de las 12,55 y 1,03 (Correo de Santander)

### Medina-Segovia

Se suprime el que tiene salida de Medina a las 7,45.

Saldrá con dos horas de retraso el de las 19,03, que llegará a nuestra estación a las 22,53 y que es el que a las 22,58 partirá de Segovia en dirección a Madrid, y saldrá de Medina con normalidad el de las 4,06 (Correo de Santander).

## Sucesos en la capital y provincia

### Policía nacional de paisano impide un suicidio

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil, nos ha informado de un accidente ocurrido ayer a las 23,25 en el km. 117,350 de la carretera N-1, en término de Boceguillas, donde colisionaron un turismo y un tractor resultando dos heridos graves y el vehículo con unos daños de siniestro total.

\* \* \*

Según ha sabido nuestra Redacción, alrededor de las diez de la mañana de hoy un policía nacional de paisano ha impedido un intento de suicidio en las inmediaciones del Postigo del Consuelo, junto al acueducto. Al aparecer, un hombre de unos 94 años e invidente intentaba suicidarse desde aquella zona en el momento que este policía pasaba; inmediatamente ha dado aviso al servicio del 091 y se ha trasladado al hombre a las dependencias de la Comisaría donde se ha hecho todo lo posible por devolverle la tranquilidad e intentar que olvidara su idea.

### CINCO RECLUSOS DEL CENTRO PENITENCIARIO DAN FIN A UNA HUELGA DE HAMBRE

#### LA HABIAN COMENZADO EL PASADO DIA 5

Según ha sabido nuestra redacción, a última hora de esta mañana, parece que se ha confirmado el fin de la huelga de hambre que llevaban a cabo cinco reclusos del Centro Penitenciario de Cumplimiento de Segovia desde el pasado día 5 según informamos en su momento. Al parecer, con esta medida de presión querían conseguir su traslado a una de las cárceles de Cataluña región de donde son residentes. Se trata de Manuel Nogales, Gabriel Butifoll (este ha sido atendido en el hospital penitenciario de Carabanchel a consecuencia de esta huelga), José Hernández, Agustín García y José Sánchez, todos ellos pertenecientes al Ejército Revolucionario de Apoyo a los Trabajadores de SEAT (ERAT).

### Mañana, sesión del cine-club «Andrés Laguna»

Mañana día 30, a las 7 de la tarde, en el Instituto «Andrés Laguna» celebrará una proyección el cine-club del citado instituto. Se proyectará la película «Sonata de otoño», de Ingmar Bergman.

### Ayuntamiento de Villacastín ANUNCIO

Durante el plazo de un mes, queda expuesto al público, en la Secretaría Municipal, el proyecto de Normas Subsidiarias y Complementarias del Planeamiento Urbano de este municipio, para que sea examinado por cuantas personas lo deseen y oír reclamaciones, si se formulan, durante el mentado plazo.

Villacastín, 24 de enero de 1981.—EL ALCALDE. Fdo.: Carlos González.

### Subastas de montes resineros

## Por algunos montes se dobla el precio de salida

Continúan celebrándose en los municipios y comunidades de la provincia, las subastas de aprovechamiento de montes resineros que prosiguen su buena marcha consiguiéndose buenos

precios, incluso en algún caso doblando el valor de salida, que como saben colocamos detrás y entre paréntesis del precio obtenido. En el día de ayer se produjo la primera subasta desier-

ta, el monte 21 de Perosillo que pasa a nueva subasta el día 12 de febrero. Las demás subastas quedaron así.

Adrados, monte 3, 638.800 pesetas (360.000); monte 6, 495.000 (299.600). Perosillo, monte 21, desierto. Frumales, montes 22-23-24, 2.213.813 ptas (1.000.000). Fuente el Olmo de Fuentidueña, monte 25, 135.000 (108.560). Comunidad de Fuentidueña, monte 26, 6.232.000 (3.792.900). Lastras de Cuéllar, monte 31, 447.000 ptas. (21.330) Hontalbilla, monte 39, 1.631.600 ptas. (947.697); monte 40, 160.210 ptas (86.400); monte 248, 142.000 ptas (80.000). Torrecilla del Pinar, monte 53, 437.200 ptas (325.500). Carrascal del Río, monte 184, 1.127.100 pesetas (630.000). Puebla de Pedraza, monte 208-209, 84.000 pesetas (82.980).

### Asamblea del Montepío de Camareros

Tuvo lugar ayer la junta general ordinaria del Montepío de Camareros que, según su presidente, Sr. Rascón, se desarrolló con normalidad «pero denotándose la pasividad de la mayoría de los socios que integran el Montepío, pues de los 471 asociados acudieron en un número escaso».

Quedaron aprobados los puntos del orden del día referentes a lectura del acta, examen de cuentas del año 1980 y liquidación de cuentas de la becerrada. Se han incrementado en un 25 a 30% los beneficios con respecto al año 1979, pues también ha aumentado el número de socios y disminuido el de pensiones y socorros pagados.

En la renovación de la junta quedaron reelegidos el tesorero

y secretario, estando compuesta ahora la junta de la siguiente forma: Presidente, D. Nicolás Rascón; secretario, D. Ireneo Alvarez; tesorero, D. Mariano Rodríguez; contador, D. Ramón Ballesteros y vocales, D. Francisco García Borregón, D. Gregorio Martín, D. José Sanz Salinero y D. Basilio García.

También quedó aprobada una renovación de los estatutos así como nuevas cuotas y beneficios de socorros, por lo que se solicitarán previos estudios jurídicos para después someterlo a la aprobación del Ministerio de Trabajo. También, debido al aumento en número de socios y actividades a desarrollar para este año, se incrementará el número de vocalías de la junta, de cuatro a ocho.

**CRISTOBAL**  
*Decoración*  
C/ General Santiago, 6  
Teléf. 42 04 94  
SEGOVIA

**Si Dios nos ha creado juntos, ¿por qué tú, hombre, nos separas?**

**¡DERRIBEMOS YA VIEJOS TABUES!**

JUNTA DE ACCIÓN CONTRA LA LEPROSA

HORMIGON

**SANTA TERESA**  
La Lastrilla. Telf. 412680  
D.C.E. C-40/4097

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 30 de enero

Van 30 días; faltan 335. Sol: De 8,25, a 18,29.

SANTORAL

Santos: Martina, Félix, Matías e Hipólito.

PENSAMIENTO

«Donde está tu tesoro, allí estará también tu corazón». (Mt. 6,21).

LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado ayer: 028.

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Plaza Ramiro Ledesma, 1.

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 686,2. Viento en calma. Temperatura máxima: 14.

AGENDA

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 684,8. Viento del E. Temperatura mínima: 0,6. A las 10: 2.

En España

El Instituto Nacional de Meteorología prevé para mañana viernes, cielo nuboso en el sur de Galicia, con riesgo de precipitaciones débiles.

Habrà nieblas o neblinas matinales en el Cantábrico, cuencas del Duero y Ebro y Cataluña. En Canarias estará nuboso, con algunos chubascos, más probables en el norte, y despejado en las demás regiones de la península.

Las temperaturas seguirán agradables durante el día, con algunas heladas nocturnas en zonas del interior.

¿Publicidad eficaz?

En EL ADELANTADO

EXPOSICIONES

OBRA CULTURAL DE LA CAJA DE AHORROS

Torreón de Lozoya

Grabado chino contemporáneo.

Exposición antológica de xilografía y linoleogrado.

Cristina Duce Sánchez de Mo-ya.

Horario: Laborales de 7,30 a 9,30 de la tarde. Domingos y festivos: De 12 a 2 y de 7,30 a 9,30.

EN LA CASA DEL SIGLO XV

María José Mendoza, tapices.

EN GALERIA ALMUZARA

Grabados de varios autores. Horario: Laborables, 12 a 2 y 6 a 9; domingos, 12 a 2; lunes, cerrado.

CULTOS

RETIRO ESPIRITUAL

Mañana, viernes, a las cinco de la tarde, tendrá lugar el retiro espiritual mensual de las mujeres de Acción Católica, en su centro de Trinidad, 4, finalizando con la celebración de una Eucaristía.

CONCURSOS

CONCURSO PERIODISTICO CAMPAÑA XXII

«Manos Unidas», Campaña contra el Hambre y la Asociación de la Prensa de Madrid con la colaboración de las Cajas de Ahorros Confederadas, convocan el II Concurso Periodístico de artículos publicados sobre el tema:

«Compartir sin fronteras»: Una forma de lucha contra el hambre y la injusticia.

BASES

Podrán concursar todos los artículos publicados en la prensa española con este tema entre los días 1 y 28 de febrero de 1981.

Los artículos no excederán de tres folios mecanografiados a dos espacios en su redacción original.

El autor del artículo ganador será premiado con la cantidad de cien mil pesetas, y se establece un segundo premio de cincuenta mil pesetas para el segundo seleccionado.

Para poder participar será imprescindible que antes del día 10 de marzo de 1981 envíen tres fotocopias del artículo mecanografiado (o artículos en su caso) con la firma y dirección del autor y un ejemplar del periódico o publicación donde

GUIA MEDICA Y SANITARIA

RIÑON Y VIAS URINARIAS

Dr. Lope Martín Rodríguez, jefe de sección de Urología de la Residencia Sanitaria. Consulta: lunes, miércoles y viernes, de 4,30 a 6,30 y horas a convenir. Ezequiel González, 39, 2.º C. Teléfono 427401

haya sido publicado a la siguiente dirección: Concurso Periodístico, Campaña XXII. C/Alfonso XI, 4-Madrid-14.

PREMIO DE POESIA «EL SERAFICO»

Patrocinado por el Ayuntamiento de Elda, se convoca el IV Premio de Poesía «El Seráfico», al que podrán optar escritores de cualquier nacionalidad. Las obras presentadas al certamen deberán ser inéditas, escritas en castellano, y tendrán una extensión mínima de doscientos versos y máxima de cuatrocientos. Los metros a emplear y los temas serán libres. La admisión de originales —que deberán remitirse a la Sociedad Cultural «El Seráfico», Apartado de correos N.º 2, Elda (Alicante)— queda abierta hasta el 20 de abril de 1981.

CONCURSO DE PINTURA

La Galería de Arte Grifé & Escoda S.L. de Barcelona convoca un concurso de pintura abierto a los artistas españoles y extranjeros residentes en España, para premiar la mejor obra pictórica sobre el tema «Invierno». El importe del premio será de 100.000 pesetas. Las obras se presentarán indicando al dorso de cada una el nombre y apellidos del autor y serán entregadas, antes del 15 de marzo de 1981 en la galería Grifé & Escoda, Diagonal 484, Barcelona, donde se podrá solicitar mayor información sobre el concurso.

TELEFONOS DE URGENCIA

Table with 2 columns: Service and Phone Number. Includes Ambulatorio (421400), Urgencia S.O.E. (413499), P. «18 de Julio» (413495), Casa de Socorro (412427), Cruz Roja (411430), Hospital (412169), id. (415297), R. Seguridad Social (415783).

Estado de carreteras:

Table with 2 columns: Service and Phone Number. Includes G. C. de Tráfico (421100), J. de Carreteras (414290).

Orden público:

Table with 2 columns: Service and Phone Number. Includes Comisaría de Policía (425161), Guardia Civil (426363), Policía Municipal (411458), Policía Nacional (411423), Patrulla Policia (091).

Bomberos:

Table with 2 columns: Service and Phone Number. Includes Parque (422222).

Comunicaciones:

Table with 2 columns: Service and Phone Number. Includes Telegramas por teléf. (222000), Estación Renfe (421563).

Taxis:

Table with 2 columns: Service and Phone Number. Includes Azoguejo (415087), Plaza de Franco (415086), Gran Turismo (415062).

Servicio nocturno:

Table with 2 columns: Service and Phone Number. Includes Policía Municipal (411458).

CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.



PARA HOY

PRIMER CANAL

- 15,00, Telediario. 15,30, Gaceta cultural. 15,45, Mirador de los deportes. 16,15, Extraña pareja. 16,40, Despedida y cierre. 18,15, Carta de ajuste. 18,30, Apertura y presentación. 18,32, Barrio sésamo. 19,00, El circo de RTVE. 19,55, El libro gordo de Petete. 20,00, Doctor en casa. 20,25, El canto de un duro. 21,00, Telediario. 21,30, Teatro breve. 22,05, Hollywood. 22,35, Grandes relatos. 23,30, Ultimas noticias.

SEGUNDO CANAL

- 19,30, Carta de ajuste. 19,45, Apertura y presentación. 19,47, Redacción de noche. 20,35, Polideportivo. 21,00, Teatro-Encuentro con las letras. 23,15, Buenas noches. 23,18, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

PRIMER CANAL

- 13,45, Carta de ajuste. 13,56, Apertura y presentación. 13,57, Avance telediario. 14,00, Programa regional simultáneo. 14,30, Gente hoy. 15,00, Telediario. 15,30, Cosas. 19,05, Las aventuras de Guillermo. 19,25, El libro gordo de Petete. 19,30, Los Walton. 20,25, Más vale prevenir. 21,00, Telediario. 21,30, Estudio 1. 23,30, Ultimas noticias. 23,50, Buenas noches. 23,53, Despedida y cierre.



- 7,00, Matinal cadena Ser. 8,30, Cosas de Segovia. 9,00, Las mañanas de la Ser. 9,15, Cosas de Segovia. 10,00, Las mañanas de la Ser. 10,15, Expreso rítmico. 10,20, Su programa. 10,55, Expreso rítmico. 11,00, Las mañanas de la Ser. 11,15, Su programa. 11,55, Expreso rítmico. 12,00, Las mañanas de la Ser. 12,15, Su programa. 12,55, Expreso rítmico. 13,00, Las mañanas de la Ser. 13,20, Deportivo 81. 13,30, Información local. 14,00, Musical. 14,30, Informativo de las 2,30. 14,45, Información local. 15,30, Tardes musicales. 15,55, Expreso rítmico. 16,00, Informativo. 16,03, El turbión. 16,30, Vuelo rasante. 17,00, Informativo. 17,03, Media tarde. 17,30, Confidencias. 17,45, Ultimos discos. 17,55, Expreso rítmico. 18,00, Informativo. 18,05, Música para todos. 19,00, Informativo. 19,03, Ritmos ligeros. 19,30, Santo rosario. 20,00, Informativo de las ocho. 20,30, En punta. 20,45, Desfile de intérpretes. 22,00, Informativo de las diez. 22,10, Información local. 22,15, La noche es joven. 23,00, Superventas de oro. 23,30, Hora 25. 1,00, Medianoche. 2,00, Cierre.

ESPECTACULOS

CERVANTES

A partir de mañana viernes. APTA

EL SECRETO DE SANTA VITTORIA

Una película de Stanley Kramer con Anthony Quinn, Virna Lissi y Anna Magnani

SIRENAS

A partir de hoy, 7,30 y 10,30. 14 años

UN PEQUEÑO ROMANCE

Comedia juvenil con Laurence Oliver. ESTRENO

VICTORIA

A partir de hoy, 7,30 y 10,30. 18 años

¿TRES MUJERES INMORALES?

de Valerian Borowczyk. La historia erótica de Marcelina, Margarita y María. Clasificada con «S»

SOCIEDAD FILARMONICA DE SEGOVIA

Viernes, 30 Teatro Juan Bravo 8 noche

EVI LIIVAK

Violín

RICHARD ANSCHUETZ

Piano

Obras de Veracini-Salmon, Bach, Poulenc, Sarasate, Falla y Bartok

CASINO DE LA UNION

SALA DE BINGO

DIAS Y HORAS DE JUEGO

MARTES, MIERCOLES, JUEVES Y VIERNES, de 7 tarde a 3 de la madrugada. SABADOS Y DOMINGOS, de 5 tarde a 3 de la madrugada.

## La Asociación de Amas de Casa celebró asamblea general

Se ha celebrado en el salón de actos de la Delegación Provincial del Ministerio de Cultura, la asamblea general ordinaria de la Asociación Provincial de Amas de Casa y Consumidores «María del Salto». Lo más destacado de la misma fue el gran número de asociadas que asistieron, lo que demuestra un creciente interés por la marcha de la Asociación.

Conforme al orden del día, fue leída y aprobada el acta de la asamblea anterior, recordándose acto seguido, las actividades llevadas a cabo por la Asociación durante 1980. Entre las

mismas destaca el éxito de la organización de las II Jornadas de Orientación al Consumidor y el I Concurso de Arte Floral con el fin de contribuir a la defensa del medio ambiente y embellecimiento de la ciudad.

Asimismo, se dió un repaso al funcionamiento de las delegaciones locales, una de ellas, la de Aguilafuente, recientemente constituida. Seguidamente se presentó y aprobó el estado de cuentas de la Asociación sobre el que se interesaron numerosas asociadas, acordándose por último elevar la cuota anual de trescientas a cuatrocientas pesetas.

## Al aire de la calle

### UNA FOTOGRAFIA PARA BOSTON

Hace algunos meses, un matrimonio residente en Boston (Estados Unidos) —Geoff y María Dolores Leskorsky— hicieron un viaje a España con el propósito principal de visitar estudios fotográficos, pues son muy amante de este arte.

En su recorrido por las provincias llegaron a Segovia y aquí tuvieron oportunidad de contactar con José María Heredero. Después de ser invitados por el artista a visitar su estudio, el matrimonio norteamericano quedó vivamente impresionado por la amplísima selección de documentos gráficos que posee nuestro paisano. Así se lo hicieron presente entonces y de nuevo se lo han recordado ahora, en una carta, en la que soli-

citan algo muy particular; que José María les proporcione —«al precio que sea»— una reproducción de la fotografía que le valió el premio Internacional que posteriormente le permitió viajar a Méjico. Se trata de una instantánea del Cristo de San Marcos, en la Cuesta de los Hoyos, en un día de tormenta, teniendo como fondo el alcázar.

En la carta se hacen muchos elogios de José María, que ha sido puesto como ejemplo entre los amantes del arte fotográfico residentes en Boston.

### Horario de coches de línea entre Segovia y Madrid

#### Días laborables

Salidas de Madrid: 7,45, 11,45, 15,00 y 19,30.  
Salidas de Segovia: 8,15 (1), 10,00, 16,45 y 19,45.

#### Festivos

Salidas de Madrid: 8,15, 11,45, 15,00 y 22,15.  
Salidas de Segovia: 10,00, 16,45 y 19,45.

#### Sabados y visperas de festivos

Además de los que funcionan los días laborables, sale de Madrid otro coche a las 14,00 (1) y de Segovia a las 14,15 (1).  
(1) Estos coches no pasan por Guadarrama ni San Rafael.

## Sofía Díaz Sanz y María Luisa Velasco González, alcaldesas de las fiestas de Zamarramala



Arriba, las alcaldesas de este año, durante su visita a nuestro periódico. Pronto lucirán los adornos y atributos de sus antecesoras, fotografía de abajo. —(Fotos: Aurelio M.)

Los días 6, 7 y 8 de febrero se celebrará fiesta grande en el barrio de Zamarramala, ya que se celebrarán las tradicionales fiestas de Santa Agueda, de las que ya hemos venido informando y de que nos hicimos eco de cuanto el Noticiero Turístico decía sobre ellas. Fiesta grande de un barrio segoviano que atrae, desde muchos años la atención de turistas, tanto nacionales como extranjeros y que goza del respeto de todos, sin duda por haber sabido respetar lo tradicional.

Como es costumbre cada año, las alcaldesas del barrio de Zamarramala, en compañía del párroco de la iglesia, han girado una visita a nuestro periódico. Sofía Díaz Sanz y María Luisa Velasco González, dos alcaldesas jóvenes, han nacido y viven en el barrio aunque una desde «hace poco vive en Segovia». A ambas les hace mucha ilusión el poder servir a Santa Agueda, el poder cumplir con esta tradición, «lo han servido ya todas sus antepasadas», y en el futuro



lo harán sus hijas, que ya como alcaldesinas van entrando en la fiesta. Tanto para Sofía como para M.<sup>a</sup> Luisa servir a Santa Agueda «es como haber hecho todo ya en la vida; te quedas un tanto tranquila, pues aunque se trata de una tradición, todas nos lo tomamos como una obligación. Hasta ahora sólo vivían de sus recuerdos, de cuando lo fue su madre o su abuela y ellas, desde sus ojos de niñas, pensa-

ban en ser alcaldesas algún día; ¡pues aquí está!, el día ocho, fiesta mayor, podrán lucir sus trajes, cobrar el peaje, y lo más importante, mandar en su casa más que el marido. Zamarramala se llenará de miles de personas, curiosos, historiadores, forasteros, etc. «esto no les importa mucho, es más les hace ilusión ver que les acompañe tanta gente, pero el segundo día es más íntimo».

### Coches de línea entre Segovia y Avila

#### Salidas de Segovia (estación de autobuses)

• Lunes, miércoles, viernes y sábado, a las 9 horas.

De lunes a viernes, a las 19,15 horas..

Sábados, a las 9 y a las 14 horas.

De lunes a viernes inclusive, a las 13,30 horas, sale un autobús hasta Villacastín, donde hay que esperar alrededor de una hora para continuar viaje y llegar a Avila sobre las 16 horas.

Todos los horarios hacen enlace para Salamanca.

#### Salidas de Avila (estación de autobuses)

Laborables, a las 7,30 horas  
Lunes, miércoles y viernes, a las 17,15 horas.

Sábados, a las 14 horas.

## Pantalones



## Rebajas

JUAN BRAVO, 54

## ¡¡ Atención segovianos!!

ESPECIAL PARA ESE CLIMA

SU PRENDA DE CUERO Y PIEL  
VUELTA EN LA FABRICA

Si usted compra, le regalamos 20 litros de gasolina, nosotros respondemos de nuestra selecta calidad y confección

CHAQUETAS - CHAQUETONES  
ABRIGOS - CAZADORAS  
MUCHOS MODELOS

TAMBIEN A MEDIDA

Venga a vernos a SPORT CUERO

CARTAGENA-FABRICA

C/ Cartagena, n.º 57 - MADRID  
Teléfonos 246 51 07 - 246 52 14

TAMBIEN ABRIMOS LOS SABADOS

SEGUNDO ANIVERSARIO

DE LA SEÑORA

**D.<sup>a</sup> CARMEN HERRANZ SANTOS**

Que falleció en Segovia el día 31 de enero de 1979

Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad

**D. E. P.**

El funeral que se oficie mañana viernes, día 30, a las 8 de la tarde, en la parroquia de San Martín, será aplicado por el eterno descanso del alma de la finada.

SU ESPOSO DON CELSO GUTIERREZ MEJIAS; HIJA MARIA DEL CARMEN GUTIERREZ HERRANZ; MADRE DOÑA JUSTINA SANTOS FRAILE; HERMANOS Y DEMAS FAMILIA,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

### Casi 49 millones para obras en la C-603, entre Veganzones y Cantalejo

El Boletín Oficial del Estado publica dos resoluciones del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo por las que se adjudican por el sistema de contratación dos obras de refuerzos del firme en la carretera C-603, Segovia-Aranda de Duero.

Las obras a realizar han sido

adjudicadas a la misma empresa «Trabajos Bituminosos. S.A.» y además comprenden tramos continuados de la carretera, siendo las obras a realizar las que van desde la entrada de Veganzones hasta la entrada de Cantalejo. El total de las dos obras asciende a 48.749.009 pesetas.

### Convocado el Premio Nacional de Artesanía «Marqués de Lozoya»

El Boletín Oficial del Estado número 20 publica una orden del Ministerio de Cultura por el que se crea el Premio Nacional de Artesanía «Marqués de Lozoya» y se convoca para el presente año. El premio estará dotado con dos millones de pesetas y se concederá al mejor trabajo inédito sobre artesanía que aporte elementos de valor en los aspectos siguientes: conocimiento de los orígenes, locali-

zación y evolución de cualquier forma artesana; su trascendencia considerada desde la perspectiva cultural, social o económica; desarrollo de nuevas formas expresivas, y contribución al fomento de la actividad artesana tanto en sus formas tradicionales como actuales.

El plazo de presentación termina el 30 de junio del presente año.

### Los 38.550.000 pesetas de subvención concedidos por el IRYDA para obras de equipamiento rural en la comarca de Cuéllar

Como ya se dio cuenta en la referencia de la última reunión celebrada por la comisión provincial de gobierno, han sido concedidos por el I. R. Y. D. A. 38.850.000 pesetas para obras de equipamiento rural en la comarca de ordenación de explotaciones de Cuéllar. A esta cantidad hay que añadir 1.700.000 pesetas más que fueron aprobados a finales del pasado año con lo que el total de subvenciones concedidas a esta comarca para equipamiento rural en 1981 se eleva a 38.550.000 pesetas.

Las obras cuyo importe total asciende a 147.749.000 pesetas, afectan a treinta y tres localidades y su detalle e importe de subvención en pesetas es el siguiente:

Cuéllar: Pavimentaciones un millón; instalaciones deportivas, 1.170.000; restauración iglesia San Martín, 500.000; saneamiento, 500.000; reparación centro rural de higiene, 500.000; reparación ábside iglesia Santiago, 160.000; matadero municipal, 500.000; abastecimiento de agua a El Henar, 500.000; alumbrado, 500.000; crematorio animales, 500.000; pavimentación en Dehesa de Cuéllar, 500.000; pavimentación en Dehesa Mayor, 500.000; Centro Social en Dehesa Mayor, 300.000; pavimentación en Escarabajosa 500.000,

alumbrado en Escarabajosa, 500.000; pavimentación en Fuentes de Cuéllar, 500.000; pavimentación en Lovingos, 500.000; pavimentación en Torregutiérrez, 500.000, y alumbrado en Torregutiérrez, 500.000.

Navalmanzano: Alumbrado público, 500.000; pavimentación, 500.000; instalaciones deportivas, 890.000; saneamiento, 500.000, y alumbrado público, 400.000.

Olombrada: Pavimentación, 500.000; piscina municipal, 1.500.000; pavimentación en Moraleja de Cuéllar, 500.000, y pavimentación en Vegafría, 500.000.

Adrados: Pavimentación, 500.000.

Arroyo de Cuéllar: Pavimentación, 500.000; instalaciones deportivas, 300.000, y alumbrado público, 384.000.

Campo de Cuéllar: Pavimentación, 500.000.

Chañe: Pavimentación, 500.000; encauzamiento arroyo, 500.000, y centro cultural, 300.000.

Chatún: Pavimentaciones, 1.000.000; arreglo Casa Consistorial, 160.000; cementerio, 200.000; saneamiento, 360.000 y parque infantil, 300.000.

Fresneda de Cuéllar: Pavimentación, 500.000; Casa Consistorial, 200.000, y consultorio médico, 300.000.

Frumales: Saneamiento, 500.000; abastecimiento de agua, 500.000; cementerio, 500.000; pavimentación, 500.000, y biblioteca, 300.000.

Gomezarracín: Pavimentación, 500.000, y parque infantil, 300.000.

Hontalbilla: Pavimentación, 500.000, y parque infantil, 300.000.

Lastras de Cuéllar: Pavimentación, 500.000.

Mata de Cuéllar: Pavimentación, 500.000.

Perosillo: Pavimentación, 500.000, y reparación Casa Consistorial, 200.000.

Pinarejos: Saneamiento segunda fase, 500.000; Centro Social, 300.000, y pavimentación, 500.000.

Remondo: Parque infantil, 300.000.

Samboal: Pavimentación, 500.000; instalaciones deportivas, 300.000; parque infantil, 300.000, y pavimentación en Narros de Cuéllar, 500.000.

San Cristóbal de Cuéllar: Saneamiento, 500.000, y pavimentación, 500.000.

Sanchoño: Pavimentación, 500.000; Centro para jubilados, 300.000; instalaciones deportivas, 300.000, y consultorio médico, 300.000.

San Martín: Saneamiento, 500.000; alumbrado público, 266.000.

Mudrián: Pavimentación, 500.000; alumbrado público, 500.000 y Centro Social 300.000.

Valladolid: pavimentación, 500.000; saneamiento 500.000, instalaciones deportivas 300.000 y parque infantil, 300.000.

Zarzuela del Pinar: Saneamiento, 500.000; pavimentación, 500.000 y polideportivo, 300.000.

### JUARROS DE RIOMOROS

#### Construcción de un frontón por el sistema comunitario

Todo el vecindario de Juarros está entregado a una tarea que se ha cogido con el mayor entusiasmo. Se trata de la construcción del nuevo frontón, obra que se realiza por el sistema comunitario, recibiendo ayudas económicas por parte de diversos organismos oficiales. Todos, mayores, jóvenes y cha-

vales, ayudan, en la medida de sus fuerzas y sus posibilidades, a la construcción, con lo que verdaderamente se está poniendo de relieve el trabajo en comunidad para conseguir ver levantado el frontón donde los muchos aficionados a la pelota que aquí hay puedan desarrollar plenamente su actividad.

### MUDANZAS MENENDEZ

SERVICIO PARA TODA ESPAÑA - TOTAL GARANTIA  
CAMBIOS DE DOMICILIO EN CIUDAD - RAPIDEZ Y EFICACIA  
CONSULTENOS SIN COMPROMISO

SEGOVIA: General Varela, 4. Telfs. 420017, 421486 y 421796  
VIGO: Travesía de Vigo, 192. Teléfono 278942

# IMPUESTO TRAFICO DE EMPRESAS nuevos tipos para 1981

Para este año, los nuevos tipos impositivos aplicables a las operaciones sujetas al Impuesto General sobre el Tráfico de Empresas son los que a continuación se relacionan

Concepto	Impuesto	Recargo Provincial	Tipo acumulado
<b>TIPO GENERAL</b> (aplicable a todas las operaciones no exceptuadas).	%	%	%
	2,50	0,50	3
<b>TIPOS ESPECIALES</b>			
Ventas de fabricantes a comerciantes minoristas o consumidores finales.	2,80	0,50	3,30
Ventas realizadas por comerciantes mayoristas.	0,70	0,10	0,80
Espectáculos cinematográficos.	4,50	0,50	5
Ventas empresariales de inmuebles.	3	0,50	3,50
Ventas, suministros y entregas de electricidad.	Se mantienen los tipos anteriormente vigentes (5%, 1,50% y 10%) Recargo Provincial (5% s/cuota)		

Artículo 43 Ley 74/1980 de 29 de Diciembre de Presupuestos Generales del Estado (B.O.E. 30.12.80)

CONSULTE CUALQUIER DUDA EN LA OFICINA DE INFORMACION DE SU DELEGACION O ADMINISTRACION DE HACIENDA.



## TRATAMIENTO CONTRA LOS CALCULOS BILIARES

En la mayoría de los casos no es ya necesario recurrir a una operación quirúrgica para eliminar un cálculo biliar: los sedimentos de colesteroína endurecidos que se forman en la vesícula biliar pueden ser disueltos totalmente por la vía medicamentosa, con empleo de la sustancia «udc», que además no produce efectos secundarios negativos.

Este nuevo logro de la Medicina acaba de ser revelado por el médico alemán Dr. Gotthold Möckel, jefe del departamento de Radiología del hospital Ta-bea, de Hamburgo, en el curso del decimoquinto Congreso Internacional de Medicina Inter-

na que se ha celebrado en la ciudad-hanseática alemana.

El citado medicamento tiene además la ventaja de que el paciente queda libre de molestias y dolores desde que empieza el tratamiento y además ya no se producen más cálculos biliares hasta la definitiva disolución del cálculo.

Según dio a conocer el médico alemán, el 80 por ciento de los cálculos biliares son piedras de colesteroína y precisamente son estas las que se disuelven con el nuevo medicamento. Únicamente si el cálculo biliar tiene un grosor de más de 3 centímetros, los médicos se deciden por la vía quirúrgica para extraerlo.

Los cálculos muy pequeños desaparecen empero totalmente a las seis semanas de iniciada la terapia. El médico alemán reveló también que el método más eficaz es el empleo de «udc» en combinación con otras sustancias que contienen los ácidos biliares causantes de efectos secundarios en algunos casos. Sin embargo, en la mayor parte de los casos estos efectos secundarios se circunscriben a una diarrea sin gran importancia y no muy duradera.

Para evitar la formación de nuevos cálculos biliares una vez

disuelto los que tenía, el enfermo deberá someterse a una dieta que posea poca colesteroína y durante varios meses deberá seguir tomando el medicamento, en pequeñas dosis.

En la República Federal de Alemania, el 15 por ciento de la población padece de cálculos biliares, que se dan en la mujer con más frecuencia que en el hombre. La relación es de 2 a 1.

El método ha dado hasta ahora muy buenos resultados y ha tenido gran resonancia internacional. El médico alemán ha publicado en diversas revistas científicas el resultado de sus investigaciones y de los tratamientos en la práctica.

# CLUB LAGO

BODAS  
BANQUETES

Aparcamiento propio  
para 400 vehículos

Ctra. de La Granja, Km. 3  
Teléfono 42 00 59

## CICLOPE

Radio - Televisión

— Garantía total  
— Facilidades de pago

Ezequiel González, 38  
(Frente Ambulatorio)

## PENSIONISTA

queremos que disfrute usted...

# 15 DIAS FELICES

Junto al mar, en la Costa del Sol  
Clima ideal  
Habitaciones confortables  
Viajes en autopullman

### Y TODO GRATIS

Viaje y estancia en Estepona (Málaga)

Es un homenaje al pensionista, ofrecido por la



## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

Infórmese en cualquiera de  
nuestras oficinas

## SUCESOS

### JOVEN MUERTO DE UN DISPARO Y POLICIA NACIONAL APUÑALADO, POR UNA DISCUSION DE TRAFICO

Madrid.—Un joven de 23 años, Higinio Chico García, muerto de un disparo y un policía nacional herido de varias puñaladas, es el resultado de una reyerta motivada por una discusión de tráfico que se registró a las tres de la madrugada del miércoles en el Paseo de Extremadura, en la localidad de Alcorcón.

Según informaciones de la Jefatura Superior de Policía, el agente, que viajaba en su automóvil discutió con otro conductor, llegando al enfrentamiento personal. Este llamó en su ayuda a varios amigos que se hallaban en las inmediaciones y uno de éstos, identificado como Higinio Chico, asestó varias puñaladas al Policía Nacional.

El agente, a su vez, disparó con su arma sobre el agresor. Los dos heridos fueron trasladados al Hospital Clínico, donde Higinio ingresó cadáver.

### DOS MARINEROS FILIPINOS MUERTOS EN ACCIDENTE A BORDO DEL BARCO EN QUE VIAJABAN

Cádiz.—Dos marineros filipinos han resultado muertos al caer al interior de una bodega del barco griego «Arietta Gregos», a cuya tripulación pertenecían.

El buque había zarpado de Alejandría y navegaba a unas treinta millas del puerto de Cádiz cuando, en el momento en que cuatro de sus tripulantes estaban pintando una de las bodegas, se rompió uno de los cables del andamiaje. Dos de los marineros, los filipinos Issagani López, de 26 años, y Reinaldo Carreras, de 25, cayeron al interior de la bodega, mientras los otros dos, los griegos Georgios Barbutis y Joannis Bassiukas, lograban asirse a los restos del andamio.

### ROBO EN LA SEDE DE LA UNION DE PERIODISTAS DEPORTIVOS

Madrid.—La sede central de la Unión de Periodistas Deportivos de España, en la calle Don Ramón de la Cruz, de Madrid, fue objeto de un robo con fractura, informó a «Efe» la secretaria de la Asociación, Julia Jerez, que fue quien descubrió el robo en la mañana de ayer.

Los ladrones forzaron la puerta de entrada a la oficina y revolvieron, presumiblemente en busca de dinero, todos los archivos.

Afortunadamente, no había dinero en la oficina, por lo que los ladrones salieron con las manos vacías.

### DELINCUENTE HERIDO AL TRATAR DE HUIR DE LA POLICIA

Madrid.—Mariano Peña Cuadrado, de 19 años, con numerosos antecedentes por robos, atracos y hurto, resultó herido de un disparo efectuado contra él por un Policía Nacional que repelía la agresión de que era objeto, informa la Jefatura Superior de Policía.

Con motivo de un servicio antidrogas, el agente trasladaba a la Comisaría a Mariano Peña, al que había intervenido veinte barras de hachís. Entonces fue víctima de una agresión por parte de varios individuos desconocidos que se encontraban en la misma calle.

El Policía Nacional—afirma la misma fuente—se vio obligado a sacar su arma reglamentaria, con la que efectuó varios disparos. Uno de los proyectiles alcanzó a Mariano Peña en el abdomen, en el momento en que éste, aprovechándose de la situación, se daba a la fuga.

### ATRACADOR ENTERRADO EN UN MONTE POR TRES COMPAÑEROS

Barcelona.—La Brigada Antiatacos ha detenido a tres individuos que el pasado mes de agosto enterraron en el monte a un compañero de fechorías que había muerto en un tiroteo con agentes de la Policía Municipal de la localidad barcelonesa de Cardedeu durante el asalto al Banco de Sabadell.

Estos atracadores, identificados como José Antonio Lucido Pulido, de veintidós años; Luis Armada Lafuente, de veinticinco, y Miguel Camacho Carrasco, de veinticuatro, fueron capturados a la salida de una pensión sita en el «Barrio Chino» barcelonés, en medio de una gran expectación de los transeúntes que se agolparon en las aceras para contemplar la operación policial.

Al parecer, la Brigada Antiatacos venía siguiéndoles la pista desde hace varios meses, pues se sospechaba que eran los autores de una larga serie de atracos a joyerías catalanas y a varias entidades bancarias.

### DOS HERIDOS LEVES AL EXPLOTAR UNA BOMBONA DE GAS

Madrid.—Hacia las tres de la madrugada de hoy se ha registrado una explosión de gas butano en la primera planta de la finca número 41 de la calle de Diego de León, de Madrid, y resultaron heridos leves una mujer de unos 70 años y su hijo, de unos 35.

Al lugar del siniestro—en la confluencia con la calle Príncipe de Vergara—acudieron coches-patrulla de la Policía Nacional y de la Policía Municipal, así como dos vehículos de bomberos.—Efe

## Inminente publicación del documento episcopal sobre la Ley de Divorcio

*Parece que los obispos son contrarios a las reformas previstas*

### El Congreso puede debatir el proyecto en su próximo pleno

Madrid.—Es ya inminente la publicación del documento que la permanente de la Conferencia Episcopal Española ha elaborado sobre el proyecto de ley de Divorcio dictaminado por la Comisión de Justicia del Congreso. En síntesis, tres son los puntos de discordancia entre los obispos y las introducciones socialdemócratas —desde el Ministerio de Justicia— a la ley: el alcance del reconocimiento civil del matrimonio canónico, la ejecución civil de las anulaciones de los tribunales eclesiásticos y el papel del juez en el procedimiento.

Estos tres temas constituirán el eje central del documento de la curia española, cuyo contenido podría ser analizado en dos bloques distintos: uno, en el

### Un religioso formaba parte de un presunto comando acusado de asesinatos y atracos

San Sebastián.— Un religioso capuchino y un guardaespaldas de Telesforo Monzón son dos de los seis integrantes de un comando de ETA militar, detenidos ayer por la mañana en Guipúzcoa por funcionarios de la Brigada Central de Información. El grupo terrorista, denominado «Txirrita» está acusado de perpetrar varios asesinatos y atracos, según informa la agencia Europa Press.

La detención del religioso, Fernando Arburua Iparraguirre, se produjo en la casa parroquial de la Orden de Capuchinos, del barrio donostiarra de Alza. En la habitación que ocupaba del citado centro fueron intervenidos treinta y nueve cartuchos del calibre nueve milímetros «Parabellum», munición que utiliza ETA en todas sus acciones armadas, así como propaganda de la organización terrorista.

#### ACTO DE DESAGRAVIO DE «FUERZA NUEVA»

Valladolid.— El presidente provincial de Fuerza Nueva, Luis Alfonso Cid Alonso, anuncia, mediante un comunicado, que su partido organiza un acto de desagravio, similar al de la Plaza de Oriente, para celebrarlo en la Plaza Mayor de Valladolid, «ante la campaña de desprestigio contra F.N. Montada por sus enemigos, desacreditando, a la vez, a la muy noble, muy leal, heroica y laureada ciudad de Valladolid».

Mánifiesta también que su organización, no es ni fascista, ni de ultraderecha, y condena todos los atentados terroristas del signo político que sean, como condena también los recientes asaltos a los colegios y el destrozo a la residencia de ancianos, los atracos a entidades bancarias, asaltos a comercios, robos, etc. Efe.

que prevalece la argumentación jurídica y donde los obispos tratarían de recordar al legislador cuáles son los compromisos contraídos a raíz de los Acuerdos Jurídicos Iglesia-Estado, firmados en diciembre de 1979, y que —en su opinión— no resultan respetados en el actual texto de divorcio, y un segundo bloque, en el que se haría una revisión crítica de determinadas posiciones del proyecto, bajo la argumentación pastoral de la conciencia cristiana y la idea católica del matrimonio.

Un tema que preocupa especialmente a los obispos es la interpretación del artículo 60 del proyecto de ley, según el cual tiene efectos civiles el matrimonio celebrado según las normas del Derecho canónico. Este artículo, acompañado del 85, que dice: «El matrimonio se disuelve, sea cual fuere la forma y el tiempo de su celebración, por la muerte o declaración de fallecimiento de uno de los cónyuges, o por el divorcio», da derecho a cualquier ciudadano casado por la Iglesia a recurrir al divorcio civil.

Por otra parte, el artículo 80 también ha sido uno de los que han causado mayor discrepancia. Su texto dice que las declaraciones de nulidad decretadas por los tribunales eclesiásticos tendrán efectos civiles «si se declaran ajustadas al derecho del Estado», expresión que, li-

teralmente, se encuentra en los acuerdos con la Santa Sede.

La Iglesia no parece aceptar el papel burocrático de los jueces en casos de divorcio por mutuo consenso, ya que supondría tratar el matrimonio como un contrato que los cónyuges pueden deshacer sin más. Para la Iglesia, el matrimonio es una institución que trasciende de la situación de hecho de los cónyuges, aunque vivan separados.

#### LOS DIPUTADOS CENTRISTAS SE REUNIRÁN PARA ESTUDIAR EL PROYECTO DE DIVORCIO

Madrid.—El grupo parlamentario centrista del Congreso celebrará los próximos días una reunión monográfica e interna para ocuparse del dictamen que la Comisión de Justicia de la Cámara Baja ha elaborado sobre el proyecto de ley de Divorcio. La reunión estaba prevista para después del II Congreso de UCD, ahora aplazado.

El Congreso de los Diputados puede debatir el proyecto de ley de Divorcio el próximo día 11 de febrero. El ministro de Justicia, señor Fernández Ordóñez, tiene gran interés en acelerar la tramitación de este proyecto. Hay una sorda pugna entre miembros del grupo centrista y el equipo del señor Fernández Ordóñez para comprobar quién tendrá la última palabra sobre determinado procedimiento divorcista que contempla el proyecto.

## EN POCAS LINEAS

Según el Real Automóvil Club de España, las multas de circulación tienen un plazo de prescripción de un año, a partir del cual no se puede dirigir ninguna acción ejecutiva. En un comunicado oficial del RACE se señala que sus servicios jurídicos ha ganado los sucesivos recursos planteados sobre el tema y que ha quedado completamente clarificado este asunto.

Varios miembros del Gobierno autónomo vasco se han desplazado hoy a Madrid para entrevistarse con representantes del Gobierno y de la Casa Real, con objeto de ultimar detalles del viaje de Sus Majestades los Reyes al País Vasco.

El subsecretario de Pesca, Miguel Aidasoro, viaja hoy a Rabat, al frente de la delegación española encargada de negociar un nuevo acuerdo pesquero con Marruecos.

En un acto presidido por el ministro de Universidades e Investigación, Luis González Seara, el nuevo rector de la Universidad Complutense, Francisco Bustelo, procedió ayer a la investidura de doctor «honoris causa» por dicha Universidad del ilustre oftalmólogo Ramón Castroviejo. En el mismo acto, celebrado en el Paraninfo de San Bernardo, el rector anterior, Angel Vian Ortuño, recibió la medalla de oro de la Complutense.

Un vecino de Icod de los Vinos (Tenerife) falleció por asfixia después de no poder ser atendido en la casa de socorro del lugar al encontrarse ausente el médico de guardia, que en ese momento cenaba en casa de unos amigos. Los familiares de la víctima han denunciado el caso ante el juzgado municipal, por estimar que su muerte se precipitó al no haber recibido un tratamiento médico inmediato en el citado centro de urgencia. El muerto padecía un cáncer de próstata.

## Próxima remisión al Congreso de la Ley de Bases de Régimen Local

Se prevé que su discusión será larga, por lo que las corporaciones actuarán con una ley-puente

Madrid.—La Ley de Bases de Régimen Local está prácticamente ultimada y llegará al Parlamento a finales de febrero, según informó a «Efe» Javier Soto, director general de Administración Local.

Con el objetivo de cubrir el tiempo que existe hasta que el Parlamento apruebe la Ley de Bases de Régimen Local, el último Consejo de Ministros aprobó un decreto ley puente que facilitará el funcionamiento de las corporaciones locales durante estos meses.

### Se busca un incremento de las relaciones comerciales hispano-egipcias

Madrid.— Se encuentra en Madrid el vicepresidente del Gobierno egipcio para asuntos económicos, doctor Abdel-Razak Abdel Maguied, al frente de una delegación de su país que negociará un convenio para incrementar las relaciones económicas entre las dos naciones. Efe.

### ETA (p-m) reivindica el secuestro de Súñer

Bilbao.— «Eta» (político-militar) se ha responsabilizado, en llamada telefónica a la redacción en Bilbao del periódico «Deia», del secuestro del industrial valenciano Luis Súñer.

En el momento de atribuirse la realización de este secuestro —dice hoy «Deia»—, el comunicante utilizó la denominación «Organización Armada para la Revolución Vasca», que Eta (p-m) usa en sus comunicados. «La reivindicación, que parece en principio auténtica —añade el citado diario—, la hacemos pública dentro de nuestro deber informativo, con las consiguientes reservas».

El autor de la llamada a «Deia» dijo también que «las negociaciones con la familia son buenas. Se encuentra en buen estado de salud». Y anunció un próximo comunicado.— Efe.

### Josep Pla recibió la extremaunción

Barcelona.—El abad de Poblet administró ayer el sacramento de la extremaunción, en su residencia de Palafrugell, al escritor gerundense Josep Pla, quien sufre un largo proceso gripal agravado por la avanzada edad.

El abad ofició una breve ceremonia religiosa en la habitación del enfermo, quien siguió, perfectamente lúcido, el desarrollo de la misma. Un portavoz de la familia informó a Efe que el estado de Josep Pla no reviste especial gravedad y que el abad de Poblet visitó al escritor en correspondencia a una estancia de éste en el monasterio, hace algunos meses.

En opinión del señor Soto pasará bastante tiempo hasta que esta ley esté definitivamente aprobada. «La razón —dijo— es que en la Ley de Bases de Régimen Local están interesados todos los partidos. Los nacionalistas, porque vendrá a casar la autonomía municipal con la autonomía de la comunidad regional respectiva, y los socialistas porque va a regular el único poder que tienen».

«Pero no pensemos —añadió— que esta Ley será la solución de todo. La solución de todo pasa por un buen gobierno de las corporaciones locales con los medios que hay y luego la Ley irá desarrollando y facilitando los procedimientos».

Esta Ley será —agregó— de las grandes leyes que tendrá una cantidad de enmiendas tremendas y que será una Ley larga en el Parlamento. Por ello pensamos que es bueno ir facilitando desde ya el funcionamiento de las corporaciones.

Este es por tanto, el objetivo del decreto ley puente que entrará en vigor en los próximos días, y según el señor Soto «con este decreto y las nuevas provisiones de ingresos que se recogen en la Ley de Presupuestos del Estado, se resuelven los impedimentos que existen para que los nuevos ayuntamientos democráticos puedan funcionar correctamente».—Efe

### Acuerdo entre UGT y CEOE para negociar sobre la banda salarial

Quedó establecida entre el 11 y 15 por ciento

Madrid.— Del 11 al 15 por ciento es la banda salarial establecida por UGT y CEOE en la negociación de la revisión salarial para este año en el acuerdo marco interconfederal, que se firmó por ambas partes el 5 de enero de 1980, con una vigencia de dos años.

Al finalizar la negociación de hoy, que se inició a las 9,30 de la noche de ayer y terminó hacia las 5,30 de la esta madrugada, los representantes de CEOE y UGT entregaron a los periodistas un comunicado en el que se dice que las delegaciones de CEOE y de la UGT han llegado a un principio de acuerdo. «Este se puede concretar en la aceptación de una banda salarial entre el 11 y el 15 por ciento».

En cuanto a la cláusula de revisión semestral, han surgido determinadas diferencias, aun no resueltas. Sin embargo, ambas delegaciones han considerado que la misma se ha de aplicar a aquellas empresas y sectores cuyos salarios negociados no hayan superado el índice de inflación real a 30 de junio de 1981.— Efe.



## Las transnacionales dominan 40 de las 92 refinerías de petróleo en Iberoamérica

Las transnacionales manejan total o parcialmente cuarenta de las noventa y dos refinerías de petróleo existentes en Iberoamérica, según un estudio de la Organización Latinoamericana de Energía (OLADE), hecho público en Quito.

El estudio, preparado por Francisco Szekely, asesor de Olade, precisa que treinta y ocho refinerías pertenecen a Gobiernos, treinta a compañías privadas y veintidós a los dos grupos, en proporciones diferentes.

En el grupo de las privadas y privadas-Gobierno, sólo aparecen doce que cuentan con inversiones privadas nacionales, lo que significa que cuarenta refinerías son manejadas por las transnacionales.

Las plantas refinadoras de Iberoamérica y El Caribe procesan diariamente ocho millones de barriles de derivados.

De ese total, el cincuenta por ciento se refina en las plantas de las transnacionales, el cuarenta y tres por ciento en las plantas de los Gobiernos y sólo el siete por ciento en las de grupos privados nacionales.

Igualmente, del total procesado, el cincuenta por ciento corresponde a las operaciones de refinadoras de Venezuela, México y Brasil.

El veinticinco por ciento se procesa en países calificados como productores y «netamente exportadores», caracterizados por su insignificante desarrollo industrial como las Antillas Holandesas, Islas Vírgenes y Antigua.

El restante veinticinco por ciento es refinado por el bloque de países restantes de la región.

Una de las conclusiones del estudio señala que considerando que Venezuela exporta el ochenta por ciento de su refinado y México el cincuenta por ciento del suyo, sumando a estos montos los países que exportan sin consumir, «el refinado del petróleo en la región es principalmente para la exportación y su contribución al desarrollo interno es muy escasa».

Tal fenómeno, agrega, se observa más en la cuenca del Caribe que cuenta con cuarenta y cuatro refinerías de petróleo, gran parte de cuya producción depende de un gran comprador: Estados Unidos.

## Filipinas, en busca de nuevas fuentes energéticas

Además de desarrollar la energía geotérmica, campo en el que pronto se convertirá en el primer productor mundial, Filipinas está desarrollando ahora un nuevo combustible para vehículos, denominado «Lampa», obtenido mediante la mezcla de gasolina y alcohol.

El «Lampa» es una mezcla de sesenta por ciento de alcohol, treinta y ocho de gasolina y dos de aditivos.

Un estudio detallado del nuevo combustible, indica que puede sustituir a la gasolina con la ventaja de ser menos contaminante y de que en su combustión se produce menos monóxido de carbono.

Se ha construido ya una planta piloto que puede producir quinientos mil litros diarios de combustible.

## Se prevén cambios en los tipos de interés en USA

Aunque se espera que los tipos de interés bajen de manera notable en los próximos meses, es casi seguro que el descenso será menos brusco que el que se produjo en la primavera de 1980, según uno de los últimos boletines económicos emitidos por el norteamericano Continental Bank.

«A la vista de la incertidumbre que rodea las tendencias económicas y financieras a corto plazo, probablemente sea acertada la actuación de la Reserva Federal al mantener su postura actual sobre créditos», ha declarado Edward H. Boss, vicepresidente y economista del Continental Bank. «Los niveles globales de las reservas se han incrementado rápidamente desde el pasado mes de julio, lo cual sirve de base para otra expansión de la oferta monetaria», prosiguió.

Si no existen índices claros, es poco probable que la Reserva Federal autorice una reducción en los tipos de interés, para no arriesgar una repetición de la política crediticia alternante que tan negativo efecto produjo en los mercados de créditos el año pasado, a juicio de Boss.

«A pesar de las inciertas perspectivas, es de prever que el nivel actual de los tipos de interés tenga un efecto debilitador sobre la actividad económica en las próximas semanas, que a su vez probablemente hará que bajen aún más los tipos de interés. El ritmo al cual se producen estos cambios dependerá de la fuerza o debilidad demostradas por los sectores comerciales y financieros en las próximas semanas», añadió Boss.

## Repercusiones económicas de la política Reagan

Augusto Alcaraz, desde París, escribe para Efe que la galopante subida del dólar, acompañada como contrapeso del desplome del precio del oro, se debe no solo a causas «técnicas» sino que tiene también una explicación psicológica: el ambiente creado por la subida al poder de Ronald Reagan.

Al subrayar esta doble motivación del actual revuelo económico, los comentaristas franceses no dejan de dar rienda suelta a su preocupación por las repercusiones que podría tener no sólo a nivel europeo sino mundial.

Las cifras registradas durante una semana en los mercados de cambios y del oro en París son elocuentes en lo que respecta a la magnitud del alza de la divisa norteamericana y la baja del metal precioso.

Al día siguiente de haber jurado Reagan su cargo, o sea el 21 de enero, el lingote de un kilogramo de oro se vendía en la capital francesa a 90.495 francos y el dólar se cambiaba a 4,606 francos.

Un pequeño rayo de esperanza aparece en los comentarios que prestan a la supresión del control de precios del petróleo norteamericano el defecto de agravar, al principio, el alza del dólar: Pero a más largo plazo hablan de su posible virtud como paliativo a la escasez de petróleo.

## Factura petrolífera: Por 1980 pagaremos el doble que el año anterior

El petróleo ha sido, durante 1980, el componente de más peso en la importación total y el causante principal del fuerte déficit comercial. En enero-octubre hemos importado 40 millones de toneladas métricas de crudos que, a pesar de suponer en volumen un crecimiento de sólo el 2,7 por ciento sobre idénticos meses de 1979, han supuesto unos pagos de 628.550 millones de pesetas que exceden en un noventa por ciento a los de un año antes. Este espectacular crecimiento en el valor de las compras petrolíferas es consecuencia de un encarecimiento de los precios medios de la tonelada importada, cifrado en el 95 por ciento en un año. Según el apartado dedicado a este tema en el boletín de Banca Mas Sardá «La Coyuntura Económica, en breve», la factura petrolífera para el conjunto del año probablemente doblará a la de 1979, con las consiguientes repercusiones sobre la ya deteriorada balanza de pagos.

Para 1981 no nos esperan mejores perspectivas, ya que, según declaraciones del Ministerio de Industria y Energía, se prevé que las importaciones alcanzarán 51,08 millones de toneladas métricas, tres millones de toneladas métricas más que en 1979 y cifra similar a la que llegaremos a fin de año. Difícil camino, pues, hasta llegar, en 1985, a la reducción del cincuenta por ciento en la importación de crudo.

## La «huelga de celo» de los controladores proseguirá de forma indefinida

Madrid.-La «huelga de celo» proseguirá de forma indefinida mientras no se produzcan novedades en las negociaciones con la Administración de los incrementos salariales, según ha sabido Efe de fuentes de los controladores aéreos.

Los controladores manifestaron a Efe que la situación no se había producido de forma imprevista, sino que respondía al plazo fijado con la Administración para la solución de las propuestas económicas más los diez días de prórroga establecidos que cumplían el 26.

Explicaron asimismo que están en «huelga de celo» todos los controladores del país y no es cierto que se trabaje normalmente en centros como Canarias o Valencia.

Según ha podido saber Efe de fuentes de Iberia, han sido suspendidos 21 vuelos del puente aéreo Madrid-Barcelona que estaban previstos entre las siete y media de la mañana y las nueve de la noche, así como ocho vuelos internacionales y 53 nacionales previstos para esta mañana.

Calculando una media de 150 personas por vuelo, los afectados hasta ahora por la suspensión de estos vuelos son 12.300 viajeros.

## El IMAC deposita en la Fiscalía General las pruebas de CC. OO. sobre irregularidades electorales

Madrid.-El director del Instituto de Mediación, Arbitraje y Conciliación ha depositado en la Fiscalía General del Estado los 352 folios de pruebas de actas presuntamente falsas que Comisiones Obreras entregó el pasado día 22 al ministro de Trabajo, según han informado a «Efe» fuentes de CC.OO.

Comisiones Obreras señaló a «Efe» que con esta vía se abre la posibilidad de clarificar las anomalías que han existido en la celebración de las elecciones.—Efe.

# bolsa de madrid

### BANCOS Y SEGUROS

Bilbao	266	266
Atlántico	230	—
Central	307	310
B. E. de Crédito	248	253
Exterior E.	248	248
Hispano A.	257	256
Pastor	264	264
Popular E.	309	312
Rural y M.	—	—
Santander	314	315
Vizcaya	283	283
Occidental	—	—
Bankinter	128	129
Bankunión	126	126
U. y Fénix	D. 389	D. 325

### ELECTRICIDAD, ...

Fenosa	53,50	53,75
Hidroel. Española	64,75	64,75
Iberduero	58,75	59,50
Unión Eléctrica	62,75	62,75

### SIDEROMETALURGICAS

#### Y MINERAS

Altos Hornos Vizcaya	8,50	—
Citroen H.	20	—
Duro Felguera	76	—
Fasa-Renault	—	—

Femsa	—	—
M. de Santa Ana	—	50
Seat	17,50	17,50

### MONOPOLIOS

Campsa	203	201
Tabacalera	104	106
Telefónica N. E.	-60	60,50

### QUIMICAS Y TEXTILES

Cross	—	28
Hidro Nitro	20	—
Papelera Española	—	8,75
Petroliber	—	—
Petromed	147	150
U. Exp. Río Tinto	23,25	24,75
Unión Resinera	—	—

### INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

Cristalería E.	—	150
Dragados y C.	109	109
Port. Valderribas	108	—

### VARIAS

Finanzauto	51	D. 52
Galerías Preciados	29	28

## Cristina Duce: Un mundo de silencios

Un mundo de silencios, un mundo poético de soledades, callejones vacíos, sillas solitarias, pacientes costureras, ese es el mundo pictórico de Cristina Duce Sánchez de Moya. La pintora posee buen gusto, y transmite esa vibración que indudablemente siente. Necesita trabajar más, y andar la andadura que le aguarda si continúa con empeño en su vocación. Todavía no ha logrado desprenderse de esas maneras y esos tics tan de escuela, que son necesarios hasta cierto punto, a partir del cual es preciso desprenderse de ellos agradeciéndoles los servicios prestados. A mi juicio la pintora debe huir sobre todo de esos cuadros semiabstractos de veladuras, que no poseen autenticidad. Y también del grafismo empleado para firmar, de rasgos demasiado lanzados.

Su cuadro número 23—el del barrendero, y el callejón solitario—es francamente bonito; y las discretas costureras que aparecen en otra obra afortunada, me recuerdan algo al también discreto Espladiú. También hay un pequeño cuadro, el número 20, bien trazado, y con vigor. Esta pintora no debe desanimarse por las objeciones que yo aquí expongo, y debe continuar en su trabajo, porque posee maneras y buen gusto. (Sala de «El Torreón de Lozoya»).

### Colaboraciones para la «PAGINA LITERARIA»

de

### EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Los trabajos en PROSA tendrán una extensión máxima de 60 líneas, mecanografiadas a doble espacio, en folios, por una sola cara.

Los POEMAS tendrán un máximo de 30 versos.

Aunque vengan con seudónimo, los trabajos traerán la firma, D.N.I. y domicilio del autor.

No se mantendrá información sobre los trabajos recibidos, pues el periódico tiene plena decisión para publicarles o no.

## Obra de diversos artistas, en la galería «Almuzara»

Todos los eneros son difíciles, pero según va avanzando la dichosa crisis económica, los eneros se hacen más torvos, más peleones. La galería «Almuzara» ha decidido enfrentarse a la famosa cuesta con una muestra variada. Una técnica común —la litografía— aúna a cinco artistas gráficos. José Sandoval, fino dibujante, nos muestra en obra reducida el encanto de las fachadas de los viejos caserones, y también algunos bonitos hallazgos, como la litografía titulada «Los tres robles». Paco Lorenzo Tardón aporta una antigua plancha de la Plaza del Azoguejo, correctamente construida, y otras en color en las cuales ya aparece su habitual temática. Jesús Ibañez cuelga uno de sus grafismos sobre jardines. Gil-martín, con un trabajo poético y bien hecho, nos acerca a un mundo de soledad o de quietud. Y por último, Cayetana Galbete nos enseña a amar la hojarasca y los finos brazos de los arbustos.

Los precios —hay que hablar de los precios aunque esté feo— son de verdadera ocasión. En enero también se puede comprar arte.

## Escuela de Grabado «Espinosa de los Monteros»: Los alumnos trabajan



Ya están otra vez aquí los alumnos de esta interesantísima Escuela de Grabado, que funciona en nuestra ciudad. Dirigidos y orientados por su director Juan Pablo Sánchez, nos enseñan aquí el trabajo realizado, esta vez insistiendo sobre las especialidades del linóleo y la xilografía. Tanto una como otra técnica, dan en el papel resultados sorprendentes por su limpieza, y por la pureza en el contraste de blancos y negros, en mayoría, aunque a veces aparecen algunas pruebas con color. La obra colgada es diversa, la técnica, bien asimilada; y el dibujo es firme, con gusto y sin vacilaciones.

La empresa merece la pena, y aquí lo decimos. (Sala de «El Torreón de Lozoya»).

Escribe:

**Juanelo Turriano**

### Coches de línea entre Segovia y Aranda de Duero

Salidas de Segovia  
(estación de autobuses)

Laborables, a las 8 horas.  
De lunes a viernes, a las 17,30 horas.

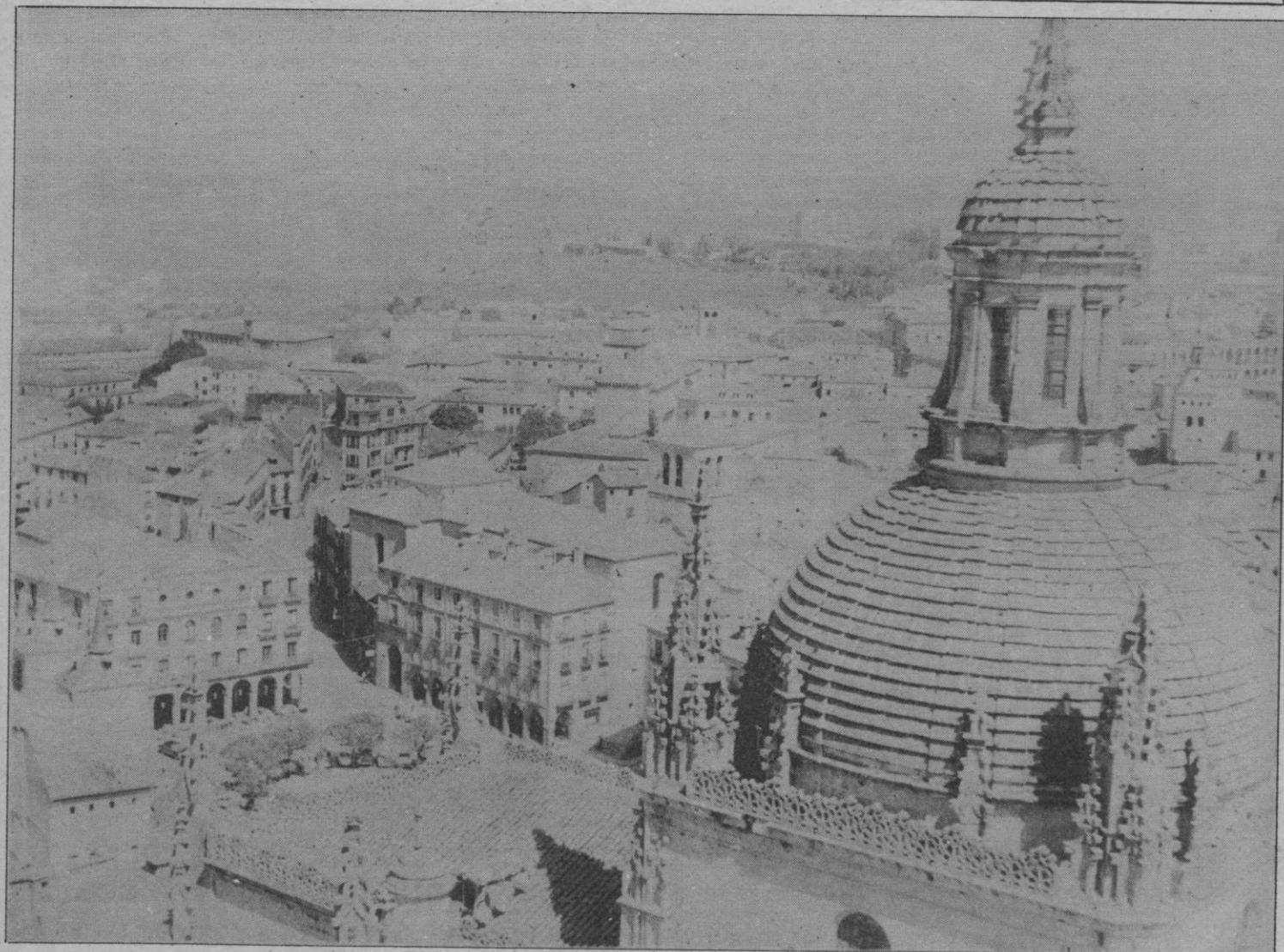
Sábados, a las 14 horas.

Estos servicios hacen enlace para Burgos, Soria, Logroño y Norte.

Salidas de Aranda de Duero  
(Bar Plus Ultra)

Laborables, a las 7,30 y a las 16,45 horas.

Estos servicios hacen enlace para Avila y Madrid.



«La Plaza» es el título de esta fotografía que ha sido realizada por José de Nicolás Arranz, de Segovia

## COMERCIANTE, INDUSTRIAL

¿Tiene Vd. informado al público de sus artículos y de sus productos?

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA** le ofrece ese medio

## CONFLICTO ARMADO ENTRE ECUADOR Y PERU

*El primer país se encuentra en estado de emergencia*

**Los peruanos, preparados para repeler cualquier agresión**

Quito.—En un clima de recíprocas acusaciones de agresión, Ecuador y Perú han reavivado en el plano bélico el litigio fronterizo cuyos orígenes se pierden en la época prerrepública.

La reactualización sucede horas antes del 39 aniversario de la firma del protocolo de «paz, amistad y límites», entre Ecuador y Perú.

El tratado se suscribió en Río de Janeiro durante la tercera reunión de consulta de ministros de Asuntos Exteriores americanos, tras el conflicto bélico que sostuvieron los dos países en 1941.

Perú considera que ese documento zanjó todas las controversias entre los dos países, mientras que Ecuador mantiene su impugnación, y se preparaba a emitir una declaración con motivo del próximo aniversario.

Ecuador pone en duda la validez del tratado aludiendo a que fue impuesto por la fuerza, contiene irrealidades geográficas que hacen imposible su ejecución, y niega el derecho del país a navegar por el Amazonas.

El manifiesto oficial ecuatoriano se viene redactando desde hace dos semanas, pero un incidente fronterizo, registrado el pasado jueves, trastornó sus planteamientos.

De acuerdo con el Ministerio de Asuntos Exteriores ecuatoriano, el día 22 se registró «la violación del territorio ecuatoriano y la agresión contra un puesto militar fronterizo, por un helicóptero peruano, que dejó a un militar gravemente herido».

El Ministerio expresó su protesta al embajador peruano y reclamó la consiguiente explicación. No obstante, ayer se registró un nuevo choque en la frontera.

Según el Ministerio ecuatoriano, un grupo de helicópteros y aviones de caza atacaron el

miércoles, por la mañana y por la tarde, al destacamento de Paquisha, por lo que ha reiterado su protesta ante el Gobierno del Perú, y ha reclamado una reunión urgente del Consejo Permanente de la Organización de Estados Americanos.

Según el comunicado oficial, dos helicópteros peruanos atacantes fueron abatidos mientras que, de parte ecuatoriana se registraban dos muertos y varios heridos.

### ECUADOR, EN ESTADO DE EMERGENCIA

Quito.—El Gobierno ecuatoriano del presidente Jaime Rodríguez resolvió anoche declarar el

estado de emergencia en todo el país, ante la repetición de «nuevos ataques peruanos aéreos y terrestres» contra un puesto fronterizo de Ecuador.

### ENVIO DE TROPAS A LA FRONTERA

Lima.—El Gobierno peruano ha anunciado oficialmente el envío de efectivos militares con la misión de desalojar a soldados ecuatorianos que, afirma, se han infiltrado en territorio peruano.

La fuerza armada está tomando las previsiones para garantizar la integridad de la frontera y repeler cualquier otro intento de agresión.—Efe

## Compromiso islámico para la guerra santa contra Israel

Taif.—La tercera conferencia cumbre de jefes de Estado musulmanes finalizó ayer con tres importantes resoluciones caracterizadas por su moderación y por haber conseguido mantener la unidad de sus 38 participantes.

Los reyes y jefes de Estado de 37 países islámicos, además del palestino Yasser Arafat, publicaron oficialmente la llamada «declaración de La Meca», en la que se comprometen a llevar a cabo la «guerra santa» contra Israel y a «apoyar al pueblo afgano en su lucha contra el invasor», pero sin nombrar a la Unión Soviética.—Efe

Según «Paris Match»

## Es cierto que la Unión Soviética financia el terrorismo en Europa

Reagan dará prioridad a la lucha antiterrorista

París.—«La Rusia soviética mantiene y financia el terrorismo en Europa y particularmente en Italia», afirma el semanario francés Paris-Match, en un amplio reportaje publicado el su último número.

En un informe presentado, el 6 de febrero pasado, al comité de encuesta del Senado norteamericano —dice Paris-Match— la CIA revelaba que Moscú destina 900 millones de francos anuales (unos 15.300 millones de pesetas) al apoyo de los movimientos terroristas.

El mismo informe indicaba que los principales jefes de las Brigadas Rojas habían recibido entrenamiento en el centro Karlov Vary, en Checoslovaquia, controlado por la KGB y que la Embajada soviética en Roma era un nido de espías que mantiene continuos contactos con los terroristas italianos.

«La mayoría de las armas utilizadas por los terroristas europeos provienen del bloque soviético», prosigue el articulista, quien señala al dirigente libio Moammar Gaddafi y al líder de la OLP, Yasser Arafat, como principales intermediarios en el tráfico de armas.

Después del acuerdo firmado con la URSS en 1976, Libia se convirtió en el principal abastecedor de armamento procedente de los países del bloque soviético a los grupos terroristas: IRA irlandés, Baader-Meinhof

alemán, Brigadas Rojas italianas, Ejército Rojo japonés, Brazo de la Revolución árabe, ETA española, etcétera.—Efe

### REAGAN: PRIORIDAD A LA LUCHA ANTITERRORISTA

Washington.—El problema del terrorismo internacional va a ocupar el lugar de los derechos humanos en las preocupaciones de la Administración Reagan, afirmó ayer el nuevo secretario de Estado, Alexander Haig, en su primera conferencia de Prensa. La prioridad concedida a la lucha antiterrorista —precisó el ex general Haig— se aplicará, sobre todo a la evolución de las relaciones con la Unión Soviética, que persigue una política de estímulo de ciertos movimientos terroristas. Efe

## Localidad israelí bombardeada

Jerusalén.—Siete personas, entre ellas cuatro niños, resultaron heridas anoche cuando varios proyectiles, disparados desde el sur del Líbano, cayeron en la localidad israelí de Kyriat Shmona, informó hoy el mando militar judío.

Los proyectiles, del tipo «Katiusha», de fabricación soviética, causaron asimismo considerables daños materiales, añadió el comunicado militar.—Efe

Polonia

## Suspensión de huelgas a cambio de un paro nacional el próximo martes

Varsovia.—El sindicato independiente polaco Solidaridad pidió ayer a todas sus secciones locales que se abstengan de convocar huelgas hasta el martes 3 de febrero, fecha en que se realizará un paro de advertencia de una hora en todo el país, con las únicas excepciones de hospitales y ferrocarriles.

La Comisión Nacional Coordinadora (órgano supremo de Solidaridad) adoptó ayer en Gdansk una resolución por la que se considera que las huelgas convocadas en diversos puntos del país «ahondan el caos económico y social y entrañan una dispersión de las fuerzas sindicales». Ocho empresas de Rzeszow, al sur de Polonia (zona fronteriza con Checoslovaquia y la URSS), habían iniciado ayer una huelga indefinida en apoyo de la legalización de Solidaridad Campesina.

Tres puntos centrarán la protesta nacional prevista para el 3 de febrero: la semana de cinco

días, el acceso de Solidaridad a los medios de comunicación y el derecho de los agricultores individuales a crear sus propios sindicatos.

Si el paro no tiene frutos inmediatos, el 18 de febrero, Solidaridad tomará una decisión definitiva sobre el tono que deberá adoptar el movimiento reivindicativo. No obstante, el sindicato invita al Gobierno a iniciar negociaciones inmediatas para solucionar todos los temas en litigio.

Lech Walesa y la plana mayor de Solidaridad se instalaron en la tarde de ayer en Rzeszow para presionar con su presencia en favor del derecho de los campesinos a la sindicación. El dirigente sindical se reunió con los trescientos agricultores que mantienen ocupada desde primeros de año la sede de los antiguos sindicatos oficiales. Walesa les confirmó que su sindicato no vuelve la espalda a sus reivindicaciones, pero les incitó a ser prudentes en sus actos de protesta.

## PANORAMICA

**ITALIA:** La imprenta del Estado, en los alrededores de Roma, fue seriamente dañada esta madrugada por un incendio intencionado, informa la Policía.

**ESTADOS UNIDOS:** El presidente norteamericano, Ronald Reagan, ordenó la supresión de los controles gubernamentales sobre los precios del petróleo en los Estados Unidos. Esta medida determinará un aumento de hasta 12 centavos por galón (3,8 litros) de gasolina en el precio a pagar por los automovilistas norteamericanos en los próximos meses.

**ARGELIA:** Se ha desmentido oficialmente en tres ocasiones que exista un acercamiento político con Marruecos, y mucho menos, contactos tendentes a un eventual restablecimiento de las relaciones diplomáticas entre los dos países, rotas por el conflicto del Sahara Occidental.

**GUATEMALA:** Las cuatro principales organizaciones guerrilleras de Guatemala anunciaron en la capital guatemalteca la unificación de la lucha revolucionaria para derrocar el régimen militar del general Romeo Lucas.

**CHILE:** Una serie de incendios voluntarios, precedidos de fuertes explosiones, devastaron varias tiendas, un cine y un restaurante en Santiago de Chile. Los atentados, que no causaron víctimas, no han sido reivindicados.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

CONCURSO OPOSICION para Auxiliares de ambos sexos, con destino a cualquier dependencia de esta Entidad, principalmente en Sucursales de la Provincia.

### CONDICIONES:

Figuran recogidas en las Bases, que se facilitan gratuitamente, en unión de la solicitud, en todas las Sucursales y en los Servicios Centrales de «La Caja».

Las Bases también se encuentran expuestas en las Oficinas de Empleo de la provincia de Segovia (Referencia: Oferta 16.289).

### PRESENTACION DE SOLICITUDES

Hasta el día 7 de febrero, a las 14 horas, en los Servicios Centrales (Sección de Personal). Avda. Fernández Ladreda, 8, o en cualesquiera de las Sucursales de LA CAJA.

# LO MEJOR (Y LO PEOR) DEL DEPORTE SEGOVIANO DEL 80 (y IV)

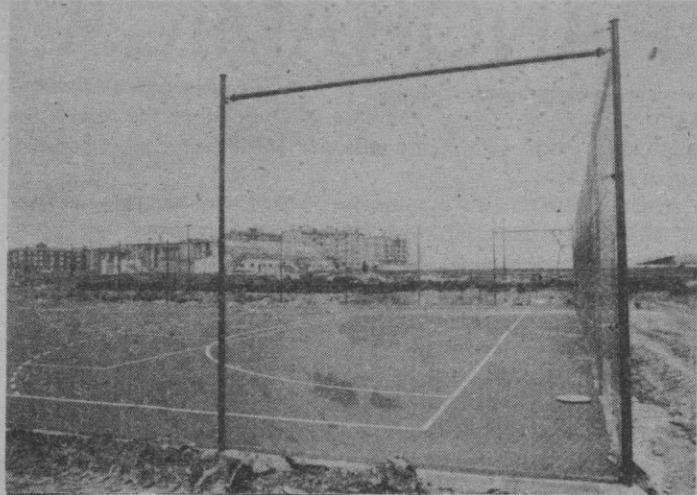
Nuevas instalaciones. La muerte de El Peñascal.  
El Ayuntamiento culpable. Las iniciativas sin apoyo

## NUEVOS RECINTOS DEPORTIVOS



Quizá el más significativo sea el de la terminación del pabellón cubierto de Nava de la Asunción. Y lo entendemos así porque pudiera ser una buena forma de fomentar el deporte —genéricamente hablando—, de toda una zona de la provincia Coca, Navas de Oro, Samboal, etc., y estimular de esta forma a la participación del deportista. Nuestro clima hace necesaria esta clase de instalaciones, ya que son muchos los meses donde entrenar o competir al aire libre es poco menos que prohibitivo. La instalación navera es un gran logro y puede muy bien ser la obra deportiva cumbre del 80 en Segovia.

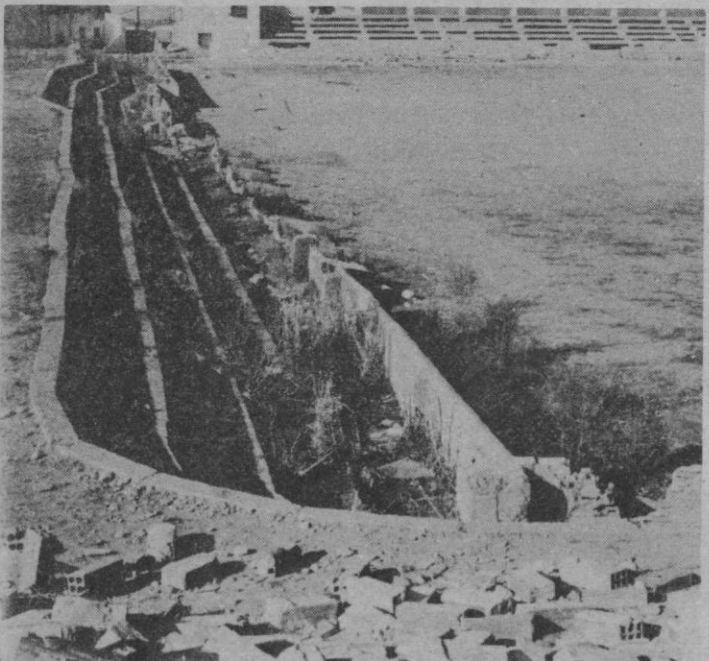
## CANCHAS POLIDEPORTIVAS



En la ciudad y en algunas localidades de la provincia, se han llevado a cabo, mediante el concierto existente entre las corporaciones municipales y provinciales, así como el Consejo Superior de Deportes, construcciones de canchas polideportivas. No son, en nuestra opinión, lo que Segovia necesita y hasta el momento no se puede hablar de resultados eficaces. Sin embargo sería injusto que pasaran al olvido, puesto que pueden significar, al menos a corto plazo, un aliciente interesante para la práctica deportiva de escolares —en la época primavera verano—, y que con una planificación acorde con las necesidades que en materia de iniciación deportiva tiene Segovia, pudieran ser el trampolín hacia un nuevo despegue de los decaídos Juegos Escolares.

Otras instalaciones, fundamentalmente, necesarias, como la pista de ciclismo, se han visto iniciadas en el año que comentamos.

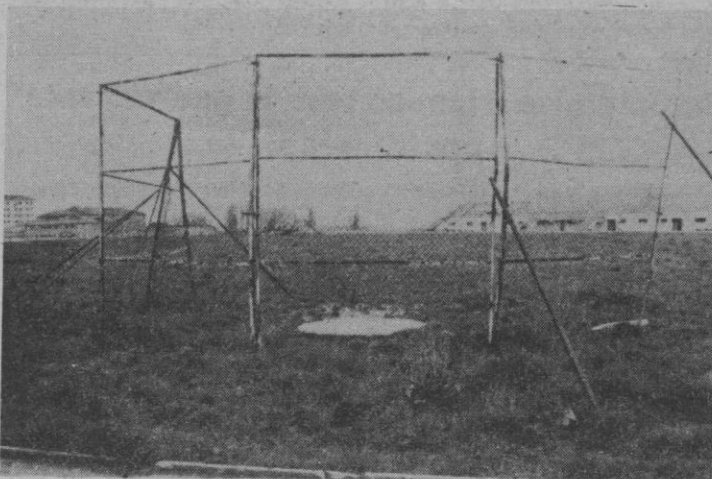
## CUANDO UN CAMPO DE FÚTBOL MUERE...



En el mes de abril del año 80, la Comisión Permanente del Ayuntamiento toma el acuerdo de clausurar el campo de fútbol de El Pe-

ñascal, «hasta tanto, decía el acuerdo, duren las obras de reparación». Obras que, por cierto, nunca empezaron, como una incongruencia más de la actuación municipal en el terreno de instalaciones deportivas. El hecho de que la comisión de campos de fútbol actuara de una forma totalmente marginal al Ayuntamiento, sin que hasta el momento se sepa si las cuentas y la gestión del gasto que llevó a cabo la citada comisión ha sido, o no, entregada a la corporación, tal y como en más de una ocasión han solicitado los concejales socialistas, demuestra hasta que extremos el Ayuntamiento ha hecho uso de la dejación de sus propios derechos. Muchos deportistas segovianos han sentido la desaparición de un pedazo de vida de la ciudad que sirviera al deporte durante muchos lustros. Una muestra del estado actual de lo que fuera recinto deportivo está en ésta instantánea de mi compañero F. Aranguren. Aún hoy cientos, y no hay equivocación, de muchachos, saltan las tapias derribadas o a medio derribar, para ponerse a jugar sobre el polvoriento terreno. Es una prueba más de que se ha dejado morir, por desidia y abandono, algo que Segovia, deportivamente hablando, necesitaba.

## LAS INSTALACIONES ATLETICAS



No se trata tanto de invertir dinero, como de invertirlo bien. Y pese a que en ocasiones ya dijimos que el dinero que se gasta de los recursos de la Administración no es, por regla general, bien gastado, tenemos que manifestar la falta de interés del Ayuntamiento de Segovia en el mantenimiento de las instalaciones deportivas que tiene a su cargo. No es extraño que casos como el de las pistas de atletismo, y los departamentos anejos a las mismas, sufrieran el deterioro normal de aquello que no se cuida. Ello supuso en el año 80 un nuevo gasto para solucionar el tema vestuarios, sin que las pistas, ni sus inmediaciones, hayan sido aún revitalizadas. No debe ser así como se actúe en materia de conservación de instalaciones. El dinero es de todos los españoles, en este caso, y nadie —y mucho menos sus representantes—, pueden mal gastarlo.

## UN PROYECTO EN EL OLVIDO



Un grupo de atletas de la Federación Provincial de Atletismo presentaba en los primeros meses del 80 un amplio y completo dossier sobre las grandes posibilidades de Segovia para la creación de una instalación de entrenamiento y competición en altura. El trabajo, que mereció el elogio de los federativos nacionales, no encontró el apoyo necesario para intentar llevarlo a efecto. A la realidad. Ello, de haber sido así, supondría para Segovia, lugar idóneo, el hecho de ser visitada por cientos de atletas de otras latitudes que aquí encontrarían su ideal campo de entrenamiento. Ello, además, supondría para la hostelería de nuestra ciudad y provincia, un estímulo importante. Pero, y esto no es la primera vez que sucede, las ideas de los propios deportistas, se quedan marginadas. No sirven. Una pena. En la instantánea fotográfica que les presentamos pueden ver uno de los parajes elegidos: el de Robledo, en San Ildefonso.

J.M.\*

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

## Calendario del deporte escolar CADETES

**Baloncesto masculino.** — Maristas-Giner de los Ríos, e Ione-Andrés Laguna, a las 10 de la mañana.

**Baloncesto femenino.** — Angel del Alcázar-Jesuitinas, a las 10,30 de la mañana; Concepcionistas-Andrés Laguna, 11,30.

**Fútbol.** — Maristas-Seminario, a las 10,30 de la mañana; Angel del Alcázar-Seminario Claret, 12; Claret-Cooperativa Alcázar, 11.

**Voleibol masculino.** — Claret-Aneja, a las 11 de la mañana; Seminario-Andrés Laguna, a la misma hora.

**Baloncesto masculino.** — Seminario-Puente de Hierro, a las 12 de la mañana; Giner de los Ríos-Claret, a las 11.

**Baloncesto femenino.** — Andrés Laguna-Cooperativa Alcázar, a las 11 de la mañana.

## INFANTILES

**Baloncesto masculino.** — Aneja-Claret, a las 10 de la mañana; Seminario-Cooperativa Alcázar, 11; Villalpando-Primo de Rivera, 12; Ione-Calvo Sotelo, 13.

**Baloncesto femenino.** — Maristas-San José, a las 11 de la mañana; Primo de Rivera-Claret, 10,30; Villalpando-Aneja, 11.

**Baloncesto masculino.** — Aneja-Concepcionistas, a las 12 de la mañana.

**Voleibol masculino.** — Claret-Puente de Hierro, a las 12 de la mañana.

## La revista «Atlético de Madrid» edita su número 113

Editada por el club Atlético de Madrid, acaba de salir el número 113 de la revista «Atlético de Madrid» correspondiente al presente mes de enero. En ella se recogen noticias, informaciones y reportajes relacionados con diversos aspectos del club. En esta línea destacan las entrevistas realizadas a Alfonso Cabeza, García Traid y Rubio, presidente, entrenador y jugador, respectivamente, de la entidad deportiva.

Asimismo publica la lista de la actual junta directiva del Atlético de Madrid, incluyendo fotografías y datos biográficos de sus miembros, entre los que figura el segoviano Andrés Reguera Guajardo que, como todos recordarán, fue ministro de Información y Turismo en el primer Gobierno del presidente Suárez.

Por último dedica sendos reportajes a dos tradicionales peñas atléticas: «Ufarte» y «Ovejero».

## Torneo Viceroy Higuera, en cuartos de final

Viña del Mar (Chile). — El tenista español José Higuera se calificó para los cuartos de final del torneo de tenis «Gran Premio Viceroy», al vencer ayer aquí al colombiano Jairo Velasco por seis-tres, uno-seis y seis-dos.

Esta tarde, en Sarajevo

### El Madrid debe vencer al Bosna para aspirar a la final

Madrid.- No está teniendo suerte el Real Madrid últimamente. En la Copa de Europa sufrió una inesperada derrota ante la Sinudyne italiana; en la Liga perdió con el Barcelona; Brabender ha sido operado y tardará tiempo en volver a jugar; Prada y Corbalán están lastimados, aunque se confía en que se repongan rápidamente, y

el viaje a Sarajevo, para enfrentarse esta tarde, a partir de las cinco y cuarto, al Bosna, dentro de la liguilla semifin de la competición continental, ha sido una pequeña tragedia por culpa de la huelga de los controladores aéreos. Además necesitan ganar al Bosna para mantener sus aspiraciones de estar en la final de la Copa.

Por su parte el Bosna no está en buen momento. Ha perdido tres partidos y sólo ha conseguido ganar al TS SKA, lo que es un mal balance. En el último encuentro jugado, en su pista, fue derrotado por el Maccabi. El pronóstico es difícil, pero el que logre sobreponerse a la adversidad será el ganador.

### Ciclismo

#### Homenaje a Antonio Suárez

El Palacio de los Deportes de Madrid será escenario mañana de una reunión, homenaje póstumo al que fue gran corredor, recientemente fallecido, Antonio Suárez. La Federación Castellana de Ciclismo, de la que fue presidente varios años, es la organizadora, y ha anunciado la asistencia, entre otros, de los corredores Miguel María Lasa, Juan Fernández, José Luis Viejo y Enrique Martínez Heredia.

Las entradas, mañana, serán populares: a doscientas pesetas, y unas especiales, para niños de veinticinco pesetas. También estarán presentes viejas glorias, muchos compañeros en la carretera de Antonio Suárez, como Poblet, Bahamontes, Manzanque, Bernardo Ruiz y Berrendero.

### Boxeo

#### El combate Sánchez-Castañón puede no disputarse

México.—La pelea por el título mundial pluma, versión Consejo Mundial, entre el titular, el mexicano Salvador Sánchez y el español Roberto Castañón puede no disputarse, anunció anoche el entrenador del púgil mexicano.

Según se indicó, el promotor estadounidense D. Georgino, que tiene firmada la pelea entre los dos boxeadores, piensa contratar al norteamericano Rocky Lockride como sustituto del español.

La decisión de Georgino será tomada si Castañón pierde contra el norteamericano Leo Polez en una pelea que se disputará el 7 de febrero en España.

### ATLETISMO

### Albentosa batió, en París, el récord juvenil de 3.000 metros

En el INSEP de París se celebró una reunión internacional escolar con la presencia de atletas de Gran Bretaña, Francia, Italia, Polonia, Túnez, Bélgica, Turquía, Luxemburgo y España. Conjuntamente se disputaron los campeonatos escolares de Francia, con la presencia de más de un millar de atletas.

La actuación española tuvo de todo. El único vencedor fue el leridano González Solanes, que se impuso en 400 con 50.06, tras haber hecho 50.47 en semifinales. Asimismo sobresalió el alicantino Albentosa (al que se esperaba en Lasarte), batiendo el récord nacional juvenil de 3.000 metros, que poseía el asturiano Delgado con 8: 43.2.

En damas se distinguió la coruñesa Teresa Rojas, que sería segunda en 400, con unos muy estimables 56.60 rozando el récord nacional junior (56.3 de Montserrat Pujol).

#### ITALIA SE IMPUSO EN EL TRIANGULAR DE TURIN

Turin.— El encuentro triangular masculino entre Francia, Italia y España ha concluido con un doble suceso italiano, en tan-

to que Francia se imponía a España.

Dos victorias obtuvieron los atletas españoles y varios segundos lugares. Las dos victorias correspondieron al saltador Antonio Corgos, en longitud, y al mediofondista Rafael Martínez. La de éste fue espectacular, puesto que a partir de la tercera vuelta se disparó y ya nadie pudo darle alcance. En cuanto al salto de longitud, Corgos exhibió una clara superioridad sobre todos sus adversarios.

### Rallye de Montecarlo Jean-Luc Therier y su Porsche SC continúan en cabeza

Montecarlo.— El francés Jean-Luc Therier mantuvo su Porsche SC en cabeza de la cuadrágésima nona edición del Rallye de Montecarlo durante toda la noche.

Al término de la decimocuarta prueba especial del recorrido común, Therier cuenta con una ventaja de dos minutos y veintiséis segundos sobre su compatriota Jean Ragnotti, R-5 Turbo, y tres minutos y cincuenta y nueve segundos sobre Guy Frequelin, Talbot Lotus.

Estos tres pilotos sostuvieron una tremenda lucha durante la noche, contra la nieve, el hielo,

el frío y sobre todo el cansancio acumulado.

Jean Ragnotti marcó, durante la noche, cuatro «scratch», aunque Therier se colocó bien en todas las pruebas.

Por cierto, que el finlandés Mikkola ha seguido perdiendo tiempo y se encuentra a casi una hora del líder. Los dirigentes de Audi le han pedido que continúe en carrera «por honor y por necesidad», agregando el director deportivo de la firma alemana, Walter Treser, «que no es momento para perder una ocasión de adquirir experiencia en este nuestro debut en el Mundial».

### Del 2 al 7 de febrero CAMPEONATOS DE ESPAÑA DE ESQUI

Barcelona.— Del 2 al 7 del próximo mes de febrero se disputarán en el Valle de Arán, las distintas pruebas correspondientes al Campeonato de España de Esquí de Fondo 1981, organizado por la Federación Catalana de Deportes de Invierno y con la colaboración del equipo de la estación de Baqueira-Beret.

El día 2, los participantes en la prueba de 30 kilómetros sénior y diez kilómetros juniors efectuarán un reconocimiento de pista y aclimatación, y se procederá a la inauguración oficial del Campeonato.

El día 3 se disputarán las pruebas de 30 kilómetros sénior y diez kilómetros juniors, en categoría masculina.

El día 5 se disputará la prueba de 15 kilómetros sénior masculino.

Finalmente, el día 6 se disputarán las pruebas de relevos cuatro por diez kilómetros sénior/juniors masculinos, tres por cinco kilómetros infantiles masculinos, tres por cinco kilómetros damas sénior/juniors y tres por cinco kilómetros damas infantiles. Seguidamente se efectuará la ceremonia de reparto de premios y clausura del Campeonato.

### Carreras sobre patines El Príncipe Felipe presidirá los campeonatos europeos juveniles que se disputarán en Pamplona

Pamplona.— Su Alteza Real el Príncipe de Asturias don Felipe de Borbón ha aceptado la presidencia de honor de los Campeonatos Europeos Juveniles de carreras sobre patines, que se disputarán en Pamplona los días 30 de junio y 1, 2, 3, 4 y 5 de julio.

La invitación ha sido hecha por la Federación Navarra de Patinaje y el Comité organizador

de los Campeonatos Europeos.

Esta es la segunda edición de los Campeonatos de Europa juveniles, habiéndose disputado la primera el año pasado en Italia.

En el campeonato participarán las selecciones nacionales masculina y femenina de Inglaterra, Bélgica, Austria, Alemania Federal, Portugal, Francia, Italia y España.

## CLASIFICACIONES

	J	G	E	P	P	C	P
Universitario	13	13	0	0	1196	905	26
C. Bosco	13	11	0	2	1121	982	22
C.B. Ike	13	7	0	6	1009	1025	14
Zamora C.P.	13	6	0	7	1003	1072	12
C. Abula	11	6	0	5	1015	933	12
C.B. Breogán	13	6	0	7	1028	1021	12
C.P. IMPERIO	13	6	0	7	957	992	12
Citroen	13	5	0	8	895	952	10
C. Nelson	12	5	0	7	966	968	10
Universitario O.	12	4	0	8	899	1009	8
Stª Mª Mar	13	4	0	9	870	1028	8
Maristas Tito	13	3	0	10	919	991	6

	J	G	E	P	P	C	P
J.P.M.	8	8	0	0	451	133	16
San Jose	7	6	0	1	345	199	12
C.P. O.A.R.	7	4	0	3	213	189	8
R Atalaya 20	8	3	1	4	179	287	7
Maristas "A"	7	2	1	4	158	189	5
Maristas "B"	7	2	0	5	130	261	4
Canteras	8	1	0	7	121	363	2

Los partidos a celebrar el día 31-1-81 son:

CAMPO	DIA	HORA	ENCUENTRO
E. Teodosio	31	10 mañana	S. Jose-Maristas A.
E. Teodosio	31	11 "	J.P.M. - C.P. O.A.R.
HH Maristas	31	12'30 "	Maristas B-Atalaya 20.

	J	G	E	P	P	C	P
La Salle	12	11	0	1	204	198	22
Leganés	12	10	1	1	342	226	21
San-Gar	12	9	0	3	255	200	18
CAJA AHORROS SG.	12	8	0	4	210	192	16
E.M.T.	12	6	0	6	259	238	12
Guadalajara	12	4	2	6	257	261	10
Bejarano	12	5	0	7	225	266	10
NAVA ASUNCIÓN	11	4	0	4	200	232	7
Medicina	12	3	2	7	229	268	8
Independiente	10	3	1	6	164	185	7
A Ancazar	11	3	0	8	187	231	6
Sarabia	12	1	0	11	169	304	2

	J	G	E	P	P	C	P
Maristas A.	9	9	0	0	607	190	18
J.P.M.	10	9	0	1	758	276	18
Andrés Laguna	9	6	0	3	425	277	12
Anaja	9	5	0	4	428	301	10
C.P. O.A.R.	9	2	0	7	242	454	4
Maristas B.	10	1	0	9	216	528	2
R Atalaya 20	10	1	0	9	209	802	2

Los partidos a celebrar el día 31-1-81 son:

CAMPO	DIA	HORA	ENCUENTRO
HH Maristas	31	12	Maristas A - A Laguna
HH Maristas	31	13	C.P. OAR - Maristas B.
E Teodosio	31	17'30	J.P.M. - Anaja

### TENIS

El famoso tenista Borg no podrá visitar esta semana Marbella por encontrarse enfermo.

Bjorn Borg tiene un contrato con la urbanización «Puente Romano» como director del centro de tenis que lleva el nombre del propio campeón. Al parecer, el tenista sueco viajará a Marbella en los primeros días del próximo mes de marzo.

\*\*\*

El tenista norteamericano Eddie Dibbs derrotó al español Angel Jiménez por 6-2, 7-5 en la segunda jornada del torneo de tenis «Gran Premio Viceroy» que se jugó en el club Unión de Viña del Mar (Chile). Otro español, Gabriel Paul, perdió con el australiano Paul Kronk, por seis-tres y seis-dos.

### BOXEO

Mañana por la noche se enfrentarán en Valladolid Carlos Hernández y Amalio Galán por el título europeo de los ligeros juniors.

### BALONCESTO

El Juventud está virtualmente clasificado para las semifinales de la Copa Korac, tras derrotar, no sin dificultades, al Partizan de Belgrado por 67-63. El encuentro que libraron verdinegros y yugoslavos estuvo caracterizado por las férreas defensas de ambos equipos, siendo en esta ocasión Comas quien acertó plenamente en el planteamiento del partido, colocando a Sagi-

Vela sobre el peligrosísimo Kikanovic.

### CICLISMO

La vuelta a las tres provincias se iniciará el día 3 de febrero con la etapa prólogo, en la localidad de Vinaroz, y en la modalidad contra reloj por equipos a la distancia de 6 kilómetros.

El día cuatro se disputará la 1.ª etapa entre Vinaroz y Burriana, con una distancia de 200 kilómetros. La quinta y última etapa se celebrará el día ocho en el circuito valenciano de la Alameda, con un total de 60 kilómetros.

### ESQUI

La suiza Doris de Agostini se impuso en el descenso de Megeve, puntuable para la copa del mundo de esquí alpino femenino. Segunda fue su compatriota Marie Therese Nadig y tercera la noruega Torill Fjeltstad.

### AJEDREZ

Linares.- En una brillante partida, el gran maestro español Juan Manuel Bellón venció al gran maestro húngaro Ribli en novena ronda del III Torneo internacional Ciudad de Linares que se viene disputando en esta ciudad.

Con un espléndido juego combinativo y agresivo, el ex campeón español se impuso de manera contundente al joven gran maestro húngaro, aspirante al título mundial en 1980 y que jugó como segundo tablero de la selección húngara que conquistó la medalla de plata en la reciente Olimpiada de Malta.

## Mañana, XVIII Día Escolar de la No-Violencia y la Paz

Mañana, 30 de enero, aniversario del martirio del Mahatma Gandhi, se celebra en muchos colegios el XVIII Día Escolar de la No Violencia y la Paz (DENIP), que tiene como lema permanente de estudio, reflexión y aplicación el mensaje básico que dice: «El amor es mejor que el egoísmo, la No-Violencia es mejor que la violencia, y la Paz es mejor que la guerra».

El DENIP, obra pionera de educación para la paz, fue fundado en España en 1963 y, de año en año, está alcanzando una creciente difusión nacional e internacional.

El centro coordinador del DENIP solicita, desde Mallorca, la adhesión libre de todas las escuelas a la práctica anual de esta jornada, como punto de partida para una educación pacificadora de carácter profundo y permanente.

La importancia de la Pedagogía de la Paz fue puesta de relieve por el Congreso Mundial de Educación para el Desarme, celebrado hace poco en la sede de la UNESCO, en París.

Entre las personalidades que en estos años han expresado su apoyo al «Día Escolar de la No-Violencia y la Paz» figura el recientemente fallecido Lanza del Vasto, filósofo práctico de la no-violencia y discípulo directo del Mahatma Gandhi.

## La ciudad del Puerto de Santa María y las villas de Simancas y Tegui, declaradas conjunto histórico-artístico

La ciudad del Puerto de Santa María (Cádiz) ha sido declarada conjunto histórico-artístico, con el fin de evitar «la paulatina pero constante desaparición de valiosos ejemplares de su arquitectura, en nombre de una mal entendida modernización», de acuerdo con el correspondiente real decreto que publica hoy el «Boletín Oficial del Estado».

Las villas de Simancas (Valladolid), en cuyo castillo (s. XV) se encuentra uno de los más importantes archivos españoles, y la de Tegui, en Lanzarote (Las Palmas), que conserva los rasgos más característicos de la construcción canaria, han sido también declaradas conjuntos histórico-artísticos por sendos reales decretos que también

aparecen hoy en el Diario Oficial.

Las declaraciones se han realizado previo informe de las Reales Academias de Bellas Artes e Historia, e implican que estos conjuntos quedan bajo la protección del Estado, que ejercerá la Dirección General de Bellas Artes.

El Puerto de Santa María es una ciudad—se dice en el preámbulo del real decreto—que aparece en todos los capítulos de su historia con personalidad propia y destaca por su nobleza urbanística que lleva el sello común de lo señorial, lo marinero y lo mercantil.

Son notables sus restos prehistóricos, romanos y paleocristianos; en la época musulmana fue bastión de la bahía gaditana; Alfonso X, consciente de

## Presentación del libro «Mujeres en la vida de García Lorca»

En los locales de la «Editora Nacional» se presentó el libro «Mujeres en la vida de García Lorca», de la pintora, escritora y concejal granadina Eulalia-Dolores de la Higuera Rojas, para quien el libro «sereno y pensado» cubre una laguna en la ya ingente bibliografía lorquiana, al presentar al Federico normal y sencillo, al poeta de andar por casa.

«Después de tantos libros hablando de amor y de muerte —indica su autora—, se echaba en falta conocer al Federico que subía al Sacromonte a hablar con las gitanas, el que ofrecía collares y zarcillos a una bella muchacha o al que visitaba a su prima para comer el pollo «que tu sabes guisar como nadie».

su importancia geográfica y estratégica, la repobló y la concedió privilegios y su predilección por el puerto es patente en sus Cantigas.

La declaración de Simancas se ha realizado porque en esta villa se conserva perfectamente el trazado medieval, posee dos monumentos de singular interés como son el castillo y la iglesia del Salvador y conserva además su ambiente histórico, avalado por numerosas casas de abolengo con fachadas de piedra y portadas en arco de medio punto.

Tegui, fundada en 1418, está formada por caseríos de poca altura, de muros blanquísimos, con chimeneas, algunas de gran altura, coronadas por una especie de cúpulas que imprimen a la villa un carácter único en el archipiélago. En contraste con las casas bajas, tiene cuatro hermosas iglesias conventuales: La Vera Cruz, San Miguel, San Francisco y Santo Domingo.

## Advertencia contra el método anticonceptivo masculino

La vasectomía—Método anticonceptivo masculino—podría aumentar los peligros de ataque cardíaco para algunos hombres, advirtió ayer una investigadora de Estados Unidos.

Dos estudios han revelado que monos sometidos a una vasectomía enfermaron de arteriosclerosis aguda mientras que los animales que no fueron sometidos a esta operación no padecieron esta enfermedad que aumenta los riesgos de ataques cardíacos y hemorragias cerebrales.

Aunque no se ha demostrado todavía que la vasectomía tenga los mismos efectos en los seres humanos, la doctora Nancy Alexander ha puesto en guardia a los hombres contra el método.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

## GANDHI, PUESTO EN LIBERTAD Y EL SE NIEGA A SALIR A LA CALLE

En Poona, cerca de Bombay, fue puesto en libertad el líder nacionalista Gandhi, quien llegó hoy a esta capital.

Por otra parte, en Nueva Delhi, en la sesión de la Asamblea legislativa, un ministro ha dado cuenta del balance de la campaña de desobediencia civil, según el cual, de abril a diciembre pasados, fueron encarceladas 54.000 personas. De ellas, 11.000 fueron libertadas y 23.500 continúan cumpliendo condena. Por otra parte, en los encuentros con la Policía y la tropa en abril y julio hubo un centenar de muertos y 427 heridos.

Por último, desde Bombay dice la agencia Havas que el líder nacionalista Gandhi se ha negado a aceptar la libertad por no haber sido derogada la ley de gabela, ni puestas en libertad todas las personas que fueron detenidas con motivo de la campaña de desobediencia civil.

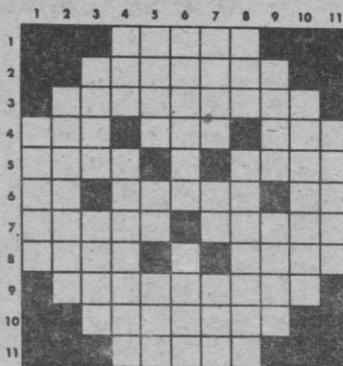
## DECLARACIONES DE BURGOS MAZO

El exministro señor Burgos Mazo ha declarado que habrá una reunión de los constitucionalistas en el hotel Ritz. Manifestó también que no hay ningún peligro para la convocatoria de las Cortes Constituyentes, puesto que a ellas vendría gran mayoría monárquica y así se desarmaría a los republicanos que dicen tener preponderancia en el país.

## Efemérides

- 1712 Comienza la conferencia de la paz de Utrecht que puso fin a la guerra de sucesión española.
- 1801 Tratado hispano-francés para incitar a la guerra a Portugal con el fin de desconectar a este país de Inglaterra.
- 1853 Se celebra en las Tullerías el matrimonio civil entre el emperador Napoleón III y Eugenia de Montijo.
- 1867 Nacimiento en Valencia de Vicente Blasco Ibáñez, novelista contemporáneo que alcanzó fama universal.
- 1938 Fallece en Madrid el escritor Armando Palacio Valdés.
- 1973 El pintor Benjamín Palencia es elegido académico de Bellas Artes.
- 1979 Graves inundaciones en la provincia de Ciudad Real, ocasionadas por las lluvias.

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES:** 1: Santuario de la Meca. 2: Metal de color plomizo, raro en la naturaleza. 3: Vencer al. 4: Dádiva. Cloruro sódico. Organismo de la visión. 5: Artículo (Femenino y plural). Honor, estima ganada con una acción gloriosa. 6: Acudid. Antigua moneda griega de plata. Partícula inseparable, privativa o negativa. 7: Regla a que debe ajustarse la conducta. Agarrado. 8: Al revés, proyectil. Al revés, cierto tipo de calzado. 9: Pieza que se aplica al oído en un teléfono. 10: Partidario de la libertad política. 11: Escuchamos.

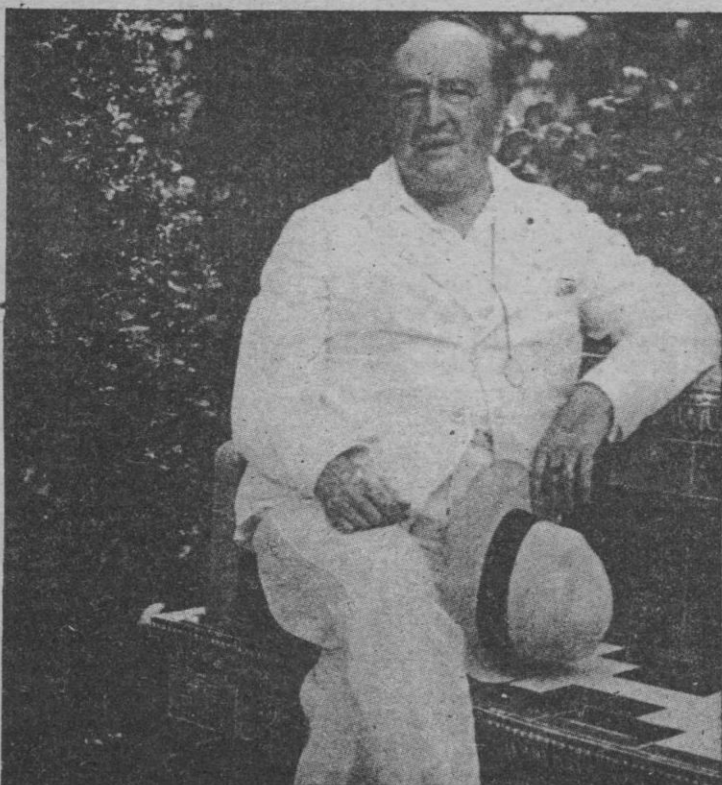
**VERTICALES:** 1: Río de la URSS. 2: Embarcación típica de Venecia. 3: Pelo de las ovejas. Nombre de varón. 4: Príncipe o jefe entre los tártaros. Dícese del lugar en el que no entra apenas el sol. 5: Nombre de mujer (PI). Símbolo del barrio. Municipio de Alicante. 6: Retraso. Al revés, columpia. 7:

Letras de «baile». Nota musical. Bóvido salvaje semejante al toro. 8: Nombre de mujer. Deposítalas sobre una superficie. 9: Sensación que la emanación de ciertos cuerpos produce en el olfato. Al revés palpitó. 10: El que espanta con voces la caza. 11: Al revés, sacerdote del culto de Buda en el Asia oriental.

### SOLUCION

**HORIZONTALES:** 1: Kaaba. 2: Gondola. 3: Lana. Rauli. 4: Kan. Sombrio. 5: Anas. Ba. 6: Atrazo. ecm. 7: Bail. 8: Ana. Pósalas. 9: Oler. Ital. 10: Ojeador. 11: oznoB.

**VERTICALES:** 1: Duma. 2: m. 3: m. 4: Don. Sal. Ojo. 5: Unas. 6: Id. Obolo. An. 7: Nor. 8: a. 9: ma. 10: Liberal. 11: OI.



Última fotografía de Blasco Ibáñez, realizada poco antes de la muerte del novelista.

Estos días tiene lugar en Valencia el primer simposio internacional sobre la figura política, literaria y periodística de Vicente Blasco Ibáñez, organizado por la Asociación para la Defensa del patrimonio histórico-artístico valenciano Nostra Valencia.

Numerosos hispanistas dedicados a la investigación de la trayectoria de Blasco Ibáñez, tanto en la política como en el campo de la literatura y periodismo, han decidido participar junto a relevantes personalidades de la cultura española.

Color de lujo en televisión

CICLOPE

Ezequiel González, 38 (Frente Ambulatorio)

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

**PISO** amueblado estrenar, calefacción, agua caliente. Teléfs. 412929-414968.

SE alquilan locales para oficinas. Teléfono 415070 (de 2 a 4 y 7 a 10 noche).

**ALQUILO** piso amueblado. Teléfono 415869.

SE alquila apartamento amueblado en Parque Robledo. Teléf. 411773.

SE alquila piso amueblado a estrenar. Teléfono 428700.

**NECESITO** en alquiler, local o casa vieja, guardar uno o varios coches, barrio San Millán. Teléfono 412012.

## COMPRAS

SE compran libros de cocina antiguos. Razón Restaurante César, de 12 a 2.

## ENSEÑANZA

**PARA** idiomas, Eurolenguas, inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

**PUERICULTURA:** Comienzo del próximo curso autorizado por el Ministerio. Puntuable para la Seguridad Social. Plazas limitadas. Academia Nobel. Independencia, 9. Teléfono 426915.

SE necesita profesor nivel básica, 4 horas diarias. Informes. Teléfono 427804.

**PROFESOR** da clases matemáticas 1.º y 2.º de BUP. Teléfono 422492.

**MATEMATICAS,** Física y Química de BUP y COU. Teléf. 426814.

## GANADOS

**VENDO** 7 vacas suizas del primero, segundo y tercero. Teléfono 521072, Fuenterrebollo.

**VENDO** 3 vacas recién paridas del primero, segundo y tercero. Germán García. Revenga.

## INMOBILIARIAS

• **NO COMPRE NI VENDA PISO**  
• **NO COMPRE NI VENDA CASA**  
sin consultar con  
**INMOBILIARIA LLANCASA**  
Ladreda, 25-1.º 425358

**LLANCASA.** Pisos en construcción, Ezequiel González, Rancho, Vía Roma; varias dimensiones. Facilidades.

**LLANCASA.** Piso 150 metros, garaje, preciosas vistas, calle Daoiz. Facilidades.

**LLANCASA.** Pisos El Salvador, Estación, Albuera, Cervantes, Zamarramala, La Losa. Facilidades.

**LLANCASA.** Apartamentos Parque Robledo, La Granja, San Lorenzo. Grandes facilidades.

**LLANCASA.** Oportunidad, local comercial en José Zorrilla, 800 metros. Facilidades.

**LLANCASA.** Oficinas superlujo 238 metros por planta divisibles, Gobernador Fernández Jiménez. Facilidades.

**LLANCASA.** Oportunidad, local comercial de 60 metros, La Albuera. Facilidades.

**LLANCASA.** Vende pisos, solares, locales, naves industriales, casas viejas, fincas rústicas y urbanas. Rapidez y absoluta reserva. Información: Ladreda, 25-1.º 425358.

**MIGUEL TOVAR:** Agencia Propiedad Inmobiliaria, Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

**TOVAR.** Pisos junto Azoguejo, calle Carmen 2-4 dormitorios, próxima terminación. Facilidades.

**TOVAR.** Edificio frente Estación, constructores García Cecilia, 2-3-4 dormitorios, próxima terminación. Facilidades.

**TOVAR.** Edificio construcción, Vía Roma, pisos 2-3-4 dormitorios, garajes. Muchas facilidades.

**TOVAR.** Pisos para habitar en Paseo Nuevo, Muerte y Vida, José Zorrilla, Estación, calle Rancho, San Millán, San Lorenzo y muchos más.

**TOVAR.** Garajes en Muerte y Vida y locales comerciales. Facilidades.

**MIGUEL TOVAR,** tiene lo que busca, en solares, fincas, chalets, apartamentos, naves, locales. Compruébelo.

**APIMOSA,** Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º. Teléfono 413795.

## TRABAJO

**SEÑORA** para limpieza, y camarero, sábados y domingos. Bar El Aperitivo.

**SE ofrece** conductor con carnet de 1.ª especial. Teléfono 426385.

**NECESITO** empleada de hogar. Teléfono 426858 (a partir 4 tarde).

**PERSONAL** ambos sexos con residencia fija en Segovia, trabajo complementario de dos horas, mañanas o tardes como mínimo, compatible con otra actividad. Se trata de promoción domiciliaria, fácil producto muy comercial y de amplio mercado. Exigimos seriedad y dedicación diaria. Escribir urgentemente con datos personales al apartado de Correos, 612. Valladolid.

## VARIOS

**AUTOCARES,** bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

**BILLETES** ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447.

## VEHICULOS

**SEGAUTO, S. A.** Nuevos modelos Mercedes Benz: MB-100, MB-130.

**FURGONETAS** usadas procedentes de cambio por Mercedes Benz. Teléfono 415752.

**MERCEDES** Benz, turismo, furgonetas, camiones. Nuevos modelos. Segauto, S. A.

**SEGAUTO, S. A.** Travesía de Carreras, 2. Telfs. 415752 - 427611 - 427745.

**VENDO** Dodge-3.700 motor Diesel, recién reparado. Teléf. 412449.

**PARTICULAR** vende 127-3 puertas, perfecto estado. Teléf. 412409 (de 10 a 1).

SE vende DKW, seminueva, F-1000. Buen precio. Teléfono 424387.

SE vende Renault-12, buen uso. Teléfono 426385.

## VENTAS

**MUEBLES LAZARO.** Grandes almohadones, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

**JAULAS** para conejos, accesorios, «El Rancho». Teléfono 48. Torrecaballeros.

SE venden parcelas. Una junto carretera Whisky, la otra entre polígono de Baterías y Nueva Segovia. Teléfono 414745.

**COVIVIENDA:** Sistema cooperativo creado por segovianos en beneficio de todos. Constrúyase su vivienda a precio de coste. Fernández Ladreda, 10. Teléfono 415728.

**PISO** nuevo, centro Segovia, salón, tres dormitorios, baño y aseo, agua y calefacción centrales, hipoteca y facilidades pago. Teléfono Madrid 4576840, tardes.

**CERCADOS** Reques. Cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfonos 804563 Talavera y 429070 Segovia.

**EDIFICIO** 5 plantas todo o por plantas, con ascensor, construcción moderna hormigón. Muerte y Vida, 15. Teléfono 420916.

**OCASION.** Vendo dormitorio matrimonio. Teléfono 421125 (de 4 a 6).

SE vende cebada para siembra pallas R-1 y R-2. Teléfonos 141392 y 140115. Cuéllar.

**VENDO** piso con plaza de garaje. Teléfonos 429317 - 423171.

**PISOS** en Zamarramala, a estrenar, económicos, facilidades. Teléfono 411577.

**VENDO** plaza garaje grande. Escultor Marinas. Teléfono 426392.

# Doblaron su acierto al comprar un Seat.

Todos han acertado. Han sabido elegir el modelo que responde exactamente a sus necesidades.

Y algunos, además, han visto premiada su decisión por el sorteo que se ha celebrado en Madrid, el pasado día 19 de enero, ante el Notario D. Emilio Garrido Cerdá, para los compradores de la marca durante el mes de diciembre, en las provincias de: Avila, Cáceres, Ciudad Real, Cuenca, Guadalajara, Madrid, Segovia y Toledo.

Estos han sido los agraciados y sus correspondientes premios:

**200.000 Ptas.**

D. José García del Pozo.  
GETAFE

**100.000 Ptas.**

D. Enrique Argente Olivan.  
MOSTOLES

**50.000 Ptas.**

D. José Francisco Silvan Benito.  
MADRID  
Dª María Paloma Amado Solís.  
MADRID

**10.000 Ptas.**

D. Juan L. Pérez García.  
GUADALAJARA  
D. Hugo Rodríguez Robles.  
MADRID

D. Ignacio Morales Gómez-Selles.  
MADRID

D. Antonio Naranjo Sánchez.  
MOSTOLES  
D. José Mª Pérez de Guzmán Carrión.  
MADRID

Dª Carmen Losana Soto.  
MADRID

D. Antonio Chicón Torralba.  
CIUDAD REAL

D. Daniel Sueiro Rodríguez.  
MADRID

Dª Isabel Vázquez Rivildo.  
ALCALA DE HENARES

D. Pedro Gonzalo Gonzalo.  
MADRID

Les rogamos se pongan en contacto con el concesionario donde realizaron su compra, para que puedan retirar el importe del premio.

A todos ellos nuestra enhorabuena por su doble acierto al comprar un Seat.

**SEAT**

Delegación Regional 1ª Zona

## ANUNCIOS BREVES

Si usted, amigo lector, tiene necesidad de insertar en EL ADELANTADO DE SEGOVIA un anuncio breve —por palabras—, y no puede acudir a una agencia de publicidad o venir a nuestra casa por el motivo que fuere, le brindamos la comodidad de hacerlo por correo, mediante el envío del presente boletín, debidamente cumplimentado, o llamando al teléfono 414696 de nuestra Administración.

TEXTO DEL ANUNCIO:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(Una vez rellenado, envíe este recuadro a Administración de EL ADELANTADO DE SEGOVIA (Sección Publicidad). Apartado, 11. Segovia.)

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

Alemania

## VUELVE LILI MARLEEN

Bonn (por Joaquín Rábago).— Lili Marleen, el personaje de canción que para los soldados de la segunda guerra mundial que luchaban en todos los frentes simbolizaba la mujer que dejaron atrás, vuelve a ser una figura popular en Alemania.

Con ese título (Lili Marleen) evocador de una época mucho menos lejana de lo que puede parecer a las jóvenes generaciones, acaba de estrenarse en los escenarios germano-occidentales el último filme del polémico realizador Rainer Werner Fassbinder.

### LA PELICULA MAS CARA HASTA LA FECHA

Protagonizada por la actriz favorita de Fassbinder, Hanna Schygulla, conocida sobre todo por su papel en «La boda de María Braun», del mismo autor, «Lili Marleen» es, por sus elevados costes de producción (unos 400 millones de pesetas), la película más cara hasta la fecha del cine alemán.

La nueva película de Fassbinder está basada en una interpretación libre del relato a medias novelesco que de su propia vida hizo la alemana Lale Andersen, primera intérprete de esa canción que ha dado varias veces la vuelta al mundo, traducida a casi medio centenar de lenguas.—Efe

CEE

## En estudio, una carta de culturas regionales

Bruselas.— La Comisión de Cultura y Juventud del Parlamento Europeo está estudiando la elaboración de una carta de las lenguas y culturas regionales de la Comunidad Económica Europea.

A propuesta de un parlamentario del grupo socialista, la carta servirá para desarrollar una política comunitaria en educación y uso de los medios de comunicación para favorecer las peculiaridades regionales.—Efe

MOPU

## Ultimado el avance del plan hidrológico

Madrid.— La Comisión de Planificación Hidrológica, que preside el ministro de Obras Públicas y Urbanismo, Jesús Sancho Rof, ha elaborado un avance del plan hidrológico, a través de los grupos de trabajo creados en cada cuenca hidrográfica.

El avance del plan contiene todos los datos recogidos por los distintos órganos de la Administración, con el objetivo de determinar la cantidad de agua disponible y la calidad de la misma, así como el consecuente balance, en el que se destacan las obras necesarias para disponer de los recursos, especialmente aquellas referidas a la regulación de caudales, según han informado a «Efe» fuentes del MOPU.

La referida comisión, creada por real decreto de 7 de diciembre de 1979, dispondrá en el transcurso del presente año de una primera versión de los planes hidrológicos de las diversas cuencas en que se encuentra dividida España a efectos de la gestión y administración de los recursos hídricos.

Son miembros de la comisión los subsecretarios de Obras Públicas y Urbanismo, Ordenación del Territorio y Medio Ambiente, Industria y Energía, Agricultura, Comercio y Turismo, Sanidad y Seguridad Social, Administración Territorial, el presidente del Instituto de Reforma y Desarrollo Agrario y, como vocal secretario, el director general de Obras Hidráulicas.—Efe

Por la huelga de celo

## Numerosos retrasos en los trenes

Madrid.— Desde las cero horas los trabajadores de Renfe se encuentran en huelga de celo, lo que está ocasionando numerosos retrasos en los trenes, según han confirmado fuentes de los trabajadores.

Las mismas fuentes añadieron que, debido a la falta de material y la insuficiente plantilla, el cumplimiento de las normas de seguridad de forma total supondrá retrasos que se irán incrementando a lo largo de estos días hasta el día dos, inclusive, en que finalizará la huelga.

Fuentes de la dirección de Renfe han señalado que se dará información sobre los posibles retrasos de los trenes.—Efe

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

**EL COMITE EJECUTIVO** de Unión de Centro Democrático ha sido convocado oficialmente para las seis de esta tarde, han informado a «Efe» fuentes cercanas a la secretaría general del partido. Según los mismos medios, la propuesta que se haga esta tarde al comité ejecutivo centrista para la celebración del II Congreso podría ser los días 6, 7 y 8 de febrero en Palma de Mallorca.

**LA COMPAÑIA IBERIA** ha cancelado 109 vuelos para hoy y si los retrasos se siguen acumulando podría cancelar más a lo largo del día.

**DOS PESQUEROS SANTANDERINOS**, el «Bahía de Santoña» y el «Nuevo Mayte» han sido apresados cuando se encontraban fondeando en aguas francesas por lanchas de vigilancia del país vecino, informa hoy el diario «Alerta».

**EL SECRETARIO GENERAL** del PSOE, Felipe González, llega hoy a París, para pronunciar el viernes una conferencia-coloquio sobre la entrada de España en el Mercado Común, a su juicio «un asunto de Estado» por afectar a los intereses nacionales del pueblo español.

EXTRANJERO

**CUARENTA EXPERTOS DE ESPAÑA, FRANCIA Y PORTUGAL** presentarán comunicaciones sobre varios temas en la conferencia sobre «El liberalismo en la Península Ibérica en la primera mitad del siglo XIX», que se celebrará en Lisboa del 11 al 13 de febrero próximo.

**PESE A LOS LLAMAMIENTOS** del líder sindical polaco Lech Walesa de no organizar más huelgas y manifestaciones hasta nueva orden, unos 10.000 estudiantes en Lodz (Polonia) continúan una sentada en los recintos universitarios para lograr más autonomía en esos centros pedagógicos.



Pekín.— Tres soldados vietnamitas, capturados el 11 de noviembre de 1979, cuando se internaron en la región autónoma de Guangxi Zhuang, fronteriza con Vietnam, han sido puestos en libertad ahora. La fotografía muestra a un oficial chino leyendo la decisión del Gobierno de concederles la libertad. La imagen y el texto han sido facilitados por la agencia oficial de noticias Xinhua.—(Telefoto Efe/Ap)

## Los controladores aéreos explican su actitud

La Administración —dicen— ha cerrado todas las puertas a la negociación

Madrid.— La «Administración ha cerrado todas las puertas a la negociación y ha tomado una posición de gran dureza por lo que los controladores nos encontramos reunidos para decidir nuestra actitud a adoptar», ha manifestado a «Efe» un representante de los controladores.

Añadió que en la reunión de anoche la Administración se negó a negociar hasta que no suspendieran lo que ellos llaman «regulación de tráfico aéreo» (huelga de celo) y que por el

momento continúan en su actitud.

El representante de los controladores dijo a «Efe» que la Administración había manifestado su sorpresa por la actitud tomada por ellos pero que la culpa de la confusión creada la tenía la misma Subsecretaría de Aviación Civil que se había negado a que difundieran los telegramas anunciando la «regulación de tráfico aéreo» a todos los estamentos.

«Por otra parte —dijo— desde el día quince Iberia y las demás compañías aéreas tenían previsto ya un plan de actuación en caso de que aplicaran esta reglamentación».

Pidió que no se llamara huelga a su actitud, ya que se trata —dijo— de una regulación de tráfico aéreo que contempla el reglamento de los controladores y los documentos internacionales que la Administración de Aviación Civil ha firmado y está obligada a cumplir.

En relación con sus peticiones, manifestó que desde hace cuatro años sus sueldos permanecen congelados cobrando un experto con 30 años de antigüedad y familia numerosa 83.000 pesetas y un controlador medio 75.000. Explicó que no querían una mera subida salarial sino que también interviene el tema de la profesionalidad por lo que piden una subida de nivel.—Efe

## Temblor de tierra en Formosa

Taipei.— Un temblor de tierra ha sacudido a las 5,53 horas españolas de hoy la ciudad de Taipei.

Numerosas personas huyeron de sus casas pero no se tienen aún detalles del suceso.—Efe

## Reunión de religiosos de enseñanza

Monseñor Palenzuela expone uno de los temas a tratar

Madrid.— Convocada por las comisiones episcopales de enseñanza y catequesis, y mixta de obispos y superiores, hoy se celebra en Madrid, una jornada de reflexión para superiores y provinciales de religiosas y religiosos de enseñanza. Preside la reunión el nuncio de Su Santidad, monseñor Innocenti, y su objetivo principal es el estudio de los acuerdos tomados en la última asamblea plenaria de la Conferencia Episcopal Española sobre temas de enseñanza y la búsqueda conjunta de un plan de acción para ponerlos en práctica. El primer tema, que se va a tratar, es la escuela católica: José Barrena expondrá su dimensión renovadora y monseñor Rouco, los aspectos jurídicos. La enseñanza religiosa escolar es el segundo tema general y lo presentan monseñor Palenzuela, en su aspecto fundamental, y monseñor Estepa, sus aspectos pastorales y pedagógicos.—Efe.